

SALIM bin SAID ESRI
COMMERCANT R.C. n° 167
RUHENGARI et KITEGA

Ruhengeri LE 14 Mars 1973

FACTURE

N° 753

M. C. A. C. Ruhengeri

DOIT

pour vente et livraison des marchandises suivantes:

J.C.G. Usa 1712

15/2/73	transport de joueurs foot-ball Mission Catholique NEMBA Kms 92 aller et retour	15	-	1380 ✓
---------	--	----	---	--------

99
15
460
92
1380

1380 fs

mille trois cent quatre vingt francs

Certific sincère et véritable
M. de Belle

~~chef D. feli 1 janvier~~



Pour approbation, vérification et
imputation Chap. 5 Art. 5 Litt. _____
porté au L. C. N° _____ du _____
Payé par Chèque N° _____ du _____
Le Comptable C.A.C.

Pour acquit,
g. de Belle

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 3 novembre 1952.

No 2534. /C.A.C.

Objet:

Paiement factures

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No U 443730 du 30 octobre 1952
en paiement de votre facture 150/52 du 2.10.1952

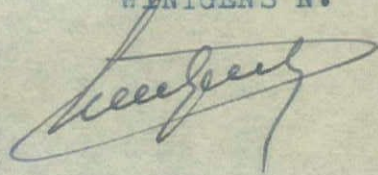
Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération très distinguée.

Monsieur MASSART

B.P. no 16

K I G A L I

LE COMPTABLE C.A.C.
WINTGENS N.



RUHENGARI



14423

Entreprises Générales de Travaux Publics et Privés

*1979/10/10
AC
le 13/10/1979
Kigali
N° 150/52
Winty*

E. MASSART

KIGALI B. P. N° 16 (Ruanda-Urundi)

Le Territoire de Ruhengeri Doit

pour fourniture de ce qui suit :

N° 150/52

Le 2 OCTOBRE 19 52

Pour Fourniture de ce qui suit :

<i>Kibali</i>	1/	400 Kg de ciment	à 4.700 Frs		1.880 Frs
	2/	132 m de fer à béton de 16 m/m	à 16 Frs		208,50
	3/	15 j M.O.I. à 50 Frs		<u>2.838,50</u>	750 -
	4/	250 Kg de ciment		<i>heulera</i>	1.075 -
	5/	4 j. MOI. à 45 Frs			180 -
<i>Le</i>	6/	2 Kg de clous	à 30 Frs	<i>gite</i>	60 -
	7/	120 m de lattes	à 7,50 Frs		900 -
<i>91.</i>	8/	0,200 m3 de bois	à 2.900 Frs		580 -
	9/	8 voyages camion	à 110 Frs	<u>3.675 -</u>	880 -
				<u>6.513,50</u>	6.513,50 Frs.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

SIX MILLE CINQ CENT TREIZE Francs 50 ct.

SALIM bin SAID ESRI

COMMERÇANT R.C. n° 167

RUHENGERI et KITEGA

Ruhengeri LE 29/11/52


FACTURE

N° 708

M Service de l'Hygiène Secteur de Ruhengeri DOIT

pour vente et livraison des marchandises suivantes:

J.G.G. Usa 1712

26/11/52	4 sacs de haricots soit 400Kgs selon		
	Bon de Commande de ce jour	350	1400 -
			1400 -
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block;">1400frs</div>			
<p>Certifie sincere et veritable et arrete a la somme de mille quatre cent francs <i>quatre cent</i></p>			
<p>Pour reception conforme. Ruhengeri, le 29/11/52</p>			
<p>M 26. <i>Genoux</i></p>			
<p><u>1400:</u> 20-109</p>			
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>RUHENGERI</p>  <p>14434</p> </div>			

Reçu de l'associé CAC. la

Somme de DEUX MILLE FRANCS.

Subventions pour les frais de fin d'année.

Rebungen, 1.12.52

C. Amann

le 99.

Reçu du Comptable C.A.C.

la somme mille francs —

Subvention scolaire.

de 3/12/52.

J. Lemaire
m

Objet

No 57 / C.A.C-

Paiement factures

A Monsieur *Solenn bien Saïd Epre*
à *Ruhengeri*

Monsieur,

vous

J'ai l'honneur de faire parvenir en annexe,
le chèque No *U 443760* du *25/12/52* de *1.400* frs
en paiement de votre-vos factures-s-

No	<i>Fol.</i>	du	<i>29. 11. 52.</i>	de	<i>1.400.</i>
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Comptable C.A.C.

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGEBI

Ruhengeri, le 9/1/ 1953

Objet

No 53 / C.A.C.

paiement factures

A Monsieur Librairie de

et à

Joux

RUHENGEBI



14436

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No 2 306.306 du 23.12.52 de 622.- frs,
en paiement de votre-vos facture-s-

No 14/52	du	16.12.52	de	222.-
No 13/52	du	16.12.52	de	400.-
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	

veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Comptable C.A.C.

COLONIAL TOOL & EQUIPMENT TRADING AGENCY

GOMA

"COTETRA"

COSTERMANSVILLE

A. SAELENS

RELEVÉ N° 19,

au 30.11.52,

de M.

C. A. C. Ruhengeri

B. P. Dolm. Terr. Ruhengeri.

F. WÉRY TYPOBEL

F. 32.784 du 2.4.52

1.500

(1 bondeuse remis à Mr. Rops.)
pour C.A.C. Ruhengeri.

à votre débit

1.500 fr.

Jeux réception encaissés.

achat effectué sur demande
de la. le bureau provincial.

(Signature)

III^e 2d
re.

104.

Solde :

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 9/1/ 1953

Objet

No 54 / C.A.C.

paiement factures

A Monsieur

Catena

à *Gouva*

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No 2 306.308 du 23/12/52. de 1.500.- frs,
en paiement de votre-vos facture-s-

No 19.	du 30.11.52	de 1.500.
No	du	de
No	du	de
No	du	de
No	du	de
No	du	de
No	du	de
No	du	de
No	du	de
No	du	de



veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Comptable C.A.C.

[Signature]

Pansecture viande à l'hôpital pour
le mois de décembre 1952

le	quantité	Prix nécessaire	Prix	Signature
3/12	30,-	10,-	300,-	Hennig
6/12	30,-	10,-	300,-	Hennig
10/12	30,-	10,-	300,-	Hennig
13/12	30,-	10,-	300,-	Hennig
17/12	30,-	10,-	300,-	Hennig
	150	10	1500	

Certifié sincère et vérifiable et
arrêté à la fin de la feuille ci-dessus
Reçu par: 17-12-52
x Higarama

Reçu expédit
le 17-12-52
x Higarama

III
de. 103.

Katumba,
~~ELISABETHVILLE~~ LE 15 décembre

N° 9110 SM 28/52

M. Hopital de et à RUHENGRI

Doit à

UNION MINIÈRE DU HAUT KATANGA

Société Congolaise à responsabilité limitée

IMBELCO-ELISABETHVILLE E 2251-48720

		FRANCS	FRANCS
	Radiographies		
14/11	1 Coude (NAYAHO)		57,-
	2 Poumons	100,-	200,-
26/11	1 Machoire		125,-
			392,-

Payable en espèces au Siège.
ou par virement au C-C n° 53 BCB/GOMA

RUHENGRI



14438

III
de. /ol.

III 26 le. 98.

Panachure viande à l'hôpital pour

le mois de Novembre 1952

le	quantité	Prix necessaire	Prix	Signature
1/XI/52	30,-	10,-	300,-	<u>Demun</u>
5/XI/52	30,-	10,-	300,-	<u>Demun</u>
8/XI/52	30,-	10,-	300,-	<u>Demun</u>
12/XI/52	30,-	10,-	300,-	<u>Demun</u>
15/XI/52	30,-	10,-	300,-	<u>Demun</u>
19/XI/52	30,-	10,-	300,-	<u>Demun</u>
22/XI/52	30,-	10,-	300,-	<u>Demun</u>
24/XI/52	30,-	10,-	300,-	<u>Demun</u>
29/XI/52	30,-	10,-	300,-	<u>Demun</u>

270,- 10 2.700,-

Certifié sincère vérifiable et arrêté à la
somme de Deux Mille sept cent francs
Puchangeur, le 29/XI/52 Demun

John August
Tuckman; 6/1/12/52.

H. W. M. S.

62

Facture III 26 le 94.

M. C. A. C.
Hapital Ruhengeri Doit

à
Pour vente et livraison de ce qui suit payable à S.S. Bates

Ruhengeri le 6/10/52 19

5 sacs potates Kgs 400 1/50 600 -
soit (600/-)

certificat sincere et veritable et
arrete a la somme de six cent
france.
Mundausip Bates

Pour reception conforme.
Ruhengeri le 6 octobre 1952
L. Ciumu

Mundausip Bates



TERRITOIRE DE RUANDA URUNDI
RESIDENCE DE KIGALI
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 2 décembre 1952

No 2947/C.A.C.

III 4a. LC 93

Objet: Paiement factures

Monsieur,

RUHENGARI



14443

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No U 443741 du 30.11.52
de 626.- frs
en paiement de votre-vos facture-s-
No 9095 du 3.11.52. de 626
No 57/25/52
No
No
No

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération
distinguée

Monsieur U. M. H. K.

à

Katumba

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N.

T. A : 332 / F

Nu 187 / 52

Katanga
~~XXXXXXXXXXXX~~ LE, 3 novembre 1952

N° 9095
SM 25/52

M HOPITAL DE RUHENGRI

Doit à

UNION MINIÈRE DU HAUT KATANGA

Société Congolaise à responsabilité limitée

IMBELCO-ELISABETHVILLE E 2251-48720

7/10	3	Poumons	}
	1	Cheville	
	1	Tibia	
24/10	1	Rein	
	1	Bras	

FRANCS		FRANCS	
			300,-
			134,-
			125,-
			67,-
		626,-	

SIX CENT VINGT SIX FRANCS

Payable à notre C-C n° 53 BCB/GOMA ou en espèces au siège.

A. SAELENS

COLONIAL TOOL & EQUIPMENT TRADING AGENCY

COTETRA

COSTERMANSVILLE

Goma
Costermansville, le 28.10.52

FACTURE No 323

C. A. C. Ruhengeri Hospital

Doit

Pour vente et livraison des marchandises ci-dessous détaillées, payables au comptant et expédiées à vos risques et périls par

Imp. Echo du Kivu

QUANTITES	SPECIFICATION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
3	Serrures 10%	350	1050 105 945
<p>Cher Bptat Ruhengeri</p>			
<p>Pour réception conforme Ruhengeri, le 28 octobre 1952 G. Saeleens</p>			
<p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de : neuf cent quarante cinq francs</p>			

Saeleens

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 2 décembre 1952

No 2943 /C.A.C.

III 2d 26 le 91

Objet: Paiement factures

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No U 443746 du 30.11.1952 de 3.507,50 francs,
en paiement de vos factures

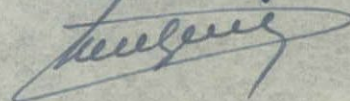
No 50	du 11.11.1952	de 1.917,50 frs
60A	18.11.1952	420.- frs
68A	22.11.1952	450.- frs
42 A	3.11.1952	720.- frs

3.507,50

veuillez agréer, monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Monsieur Devaux

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N.



RUHENGARI.

FACTURE

N°

60A.

Deux x Goudy BP 59

III

26

Reutenen

RC 860

Le

18/11/52

Hopital

Reutenen

Doit

MUSICO-ELISABETHVILLE 38293

280	Rs	PST.	150	460
For Centre out et Vingt				
Par réception conforme				
Reutenen, le 18/11/52				
Goudy				
III 26 cheq 0443 / 46 / 30/11/52				

FACTURE N° 68.A

Deaux Gandy. BP 53
 Reulingen

Le 22-11-52

Hopital

Reulingen

Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 38293

200	Kos. P.-S.-T.	150	450
<p>So. Koster Cent Cupesato</p> <hr/> <p>Sans reception conforme</p> <p>Reulingen, le 25/11/52</p> <p>Deaux</p>			

FACTURE

N° 1746.

III^e ed. de 90.
G. D. JIWANI

Ruh., Le 10. 11. 1952.

M C.A.C. (co. hôpital)
Ruhengeri. Doit

IMBELCO-EUSABETHVILLE 44503

6	Brosses chiendent	120	-
1	Brosse métallique	80	-
12	B. vin à 10-	120	-
12	Cahiers. 2fr	24	-
		<u>344</u>	-
344 =			
frs			
Bon pour			
0443747			
30/4/52			

RUANDA-TURUDI
SERVICE DE L'HOSPITAL
SECTEUR DE KAMUNGI.

Kuhangeri, le 10 novembre 1952.

FIN DE COMMANDE.

Pour: 6 broses (champs, dents) à 20f	120, -
1 brose métallique	80, -
18 boîtes Vain à 10f	120, -
12 cahiers à 2f	24, -
	<hr/>
	344, -

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de /
..... trois cent quarante quatre frs. frs.

l'Intendant de l'Hôpital,

Kamuri

FACTURE

N° 1780.

G. D. JIWANI

III rd

Ruh. Le 18. 11. 1952.

M C.A.C. (Co. Hospital)
Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

2	Louches à 15+25 =	40	—
1	B. Pince à linge	129	—
		<u>169</u>	—

169! =

Bon Pour

443747

30/11/52

III 2d.

G. D. JIWANI

Ruh. Le 19. 11. 1952.

M

C.A.C. (Co. Hospital).

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

2	bras pour Richaude	190	-
2	chaussure ✓	50	-
1	Burette à alcool	35	-
5	joint's Caritelme	25	-
		300	-

300/-

20.

Bon Pour

U 443747 30/11/52

BURO DE TRABAJO
SERVICIO DE HIGIENA
SECRETARIA DE SALUBRIDAD.

Katowice, le 19. 1. 1934.

BON DE QUANTITE

2 boes pour se chauffer	à	95	-	190
2 chapeaux	à	25	=	50
1 bouteille à alcool	à	35	=	35
5 pains = 5 f				25
				<u>300</u>

Carvizé sincère et véritable et arrêté à la somme de /
.....

L'Intendant de l'Hôpital,
Genoux

II ed FACTURE

N° 1814

III ed
 G. D. JIWANI

Ruh. Le *dd. 11.* 195*d.*

M C-A.e. (Co. Hospital)
 Ruhengeri, Doit

IMSELCO-ELISABETHVILLE 44503

6 aiguilles machine à coudre Singer	30	—
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block;"> 30 / 2 30 </div>		
BON PAYS		
C. 443747	30/11/52	

Bon jour à vous
de machine à coudre "SINGER",
pour l'hôpital de Bukengeri

Le 22/XI/52

M. K. K. K.

FACTURE

N° 1857.

III ed.

G. D. JIWANI

Publ. Le 28. 11. 1952.

M C.A.C. (Co. Hospital).

Publengeri Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

2	Brosses à	33.50	100	50
2	✓	à 35-	70	-
1	✓	à 28.50	28	50
			<u>199</u>	<u>50</u>
			199	-

199 | 2

Bon Pour

(M^{rs}. Lemmens.)

2

443747

30/11/52

Hôpital Pukhengen -
P. A. 0.

Bon de commande

Pour : 3 brosses :	à	33,5.	100,50
1 brosse	à	35,	70,-
1 brosse	à	28,50	28,50
			<hr/>
			199,00

11. le. 89

FACTURE

N° 177

Regie Papiers Imblera

Le 3/10/19 12

M HOPITAL etc

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

IMBLED-ELISABETHVILLE 40972

9	Bois bon	60	540	-
Cinq cent quarante francs				
J. Imblera				
Imblera				

III
le 18.

FACTURE

N° 1588

ch. 443727

G. D. JIWANI

Ruh. Le 6. 10. 1952

M C.A.C. (Co. Hospital),
Ruhengeri Doit

MIELCO-ELISABETHVILLE 44503

12	Dzn. etingles	3-	30	-
1	Double vitre Ruben		65	-
2	m. Fes à Rideau		10	-
8	Pitons		5	-
2	Blasso		35	-
1	Brosse à plafond		100	-
			251	-

251 =
fr.

Bon Am

Hopital de Puchengem.

Bon de Commande:

12 doz. Cjengles macté:	x 8 -	96, -
1 double orné à ruban:		65, -
2 fa à ruban	x 5 -	10, -
8 pieces p. ton		5, -
2 Buzon	x 17,50:	35, -
1 Brosse à l'asord.		100, -
		<hr/>
		251, -

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme
de deux cent cinquante et un francs,

W. J. J. J. J.
J. J. J. J. J.

Puchengem, le 6/10/5.

LEMMERS LEAHERS

FACTURE

N° 1680.

Ch 443727

G. D. JIWANI

Ruh. Le 21. 10. 1952.

M

c.A.c. (co. capital)

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

1	Lance Impêti	105	-
1	Port cadere.	5	-
		<u>110</u>	-

110/2

Bon Pour

Hôpital de Ruchungen
P. A.

Bon de commande:

1 lampe - tempête :	à	105,- f
1 porte - cadenas :	à	5,- f
		<hr/>
		110,- f

Certifié sincère et véritable et arrêté à
la somme de: Cent et dix francs.

Ruchungen, le 20/1/52

Demmy

Hôpital de Pankoenen
P. A. 0

Don de Commémoration

Nb. ficelles: 0 125, f.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la
Somme de: Cent vingt cinq fr.

Pankoenen, le 22/X/52

Genney

III LC 87 FACTURE N° 119

Doux. BP 59. Rubingen

RC 860 USA.

Le 13-10-52

M

CAC (Ch. V. Art 7)

Hopital Rubingen

Doit

WELCO-ELISABETHVILLE 38293

Compt Gora - Rubingen				
Ref. BT 48/52				
1420 N° Cimpaki				
160 N° Ambou.				
1640 N°	proven	comprime	N° 100	658 -
Total cent cinquante de				

TERRITOIRE DU RUA NDA URUNDI
Residence du Ruanda
Territoire de Ruhengeri

RUHENGERRige 3 novembre 1952

No 2542 /C.A.C.

Objet:

Paiement factures



Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No 0443729 du 30 octobre 1952
en paiement de votre-vos facture-s
No 117. du 13. 10. 52 de 656
No du de
No du de

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération
très distinguée.

Monsieur *Keusex*

à

Ruhengeri

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N

TERRITOIRE DU RWANDA URUNDI
Residence du Rwanda
Territoire de Ruhengeri

RUHENGERRI le 3 novembre 1952

No 2541 /C.A.C.

Objet:

Paiement factures

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No 0443726 du 30. 10. 52
en paiement de votre-vos facture-s
No 17247 du 16. 8. 52. de 2750.-
No du de
No du de

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération
très distinguée.

Monsieur *Cemroki*

A

Kisseyi

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N



INVOICE

P. O. Box No.

No. 24 ^{III} de 85

10/6/52 19

M Hospital

Rue Henri

Dr. to

M. P. L. mobiliser

no 535 Rue Henri

K. P. MSA.

Particulars

@

Shs

Cts.

28/5/52

500 Rouleottes

Franco -

125

Leint vingt cinq

100. Rouleottes

Pour reception conforme

Pur tenzeji, le 07/11/52

in currency

Bon pour 500 enveloppes commerciales
à 0.25fr soit 125fr

500
0.25

125.00
1000

225.00

W. Claudron
le 28/V/52

A. Hospital

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGURI

No 2540 / C.A.C.

Objet:

Paiement factures

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No *U 443 732* du *21 octobre 52*
en paiement de votre-vos facture-s

No	du	<i>28.5.52</i>	de	<i>125.</i>
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma cons-
dération très distinguée.

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N.

Monsieur

Lehanda
à *Ep*

[Signature]

Hopital de Puchengen

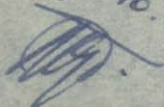
III
de 84

Bon pour

Mois d'août 32

60 L. de lait écrémé à 0,50 f =	30.-
3 portage = 7,00	= 21.-
	<u>51.-</u>

certifie correcte et ventale et réglée à
la somme de "Cinquante et un francs."

Tout acquit
Puchengen, le 7. 10. 50




Puchengen, le 7/10/50
Agent Domiciliaire
Germanns L.F.M. H.P.S.

Hôpital de Puchengem

Bon pour :


Mois de Septembre '52 ;

600 l de lait écrémé à 0,50f	=	300,-
30 portage à 7,00f	=	210,-
		<hr/>
		510,-

Certifié sincère et véritable et arrêté à
la somme de "Cinq cent et deux francs".

Puchengem, le 7/10/52
Agent Sanitaire
Rauvies

Payer acquies
Puchengem

Le 7.10.52




Fourniture viande à l'Hopital pour la mois d'octobre 1952

le	Quantité	Prix unitaire	Prix	Signature
1/10/52	30, - Kgs	10, -	300, -	Demunz
4/10/52	30, - "	10, -	300, -	Demunz
8/10/52	30, -	10, -	300, -	Demunz
12/10/52	30, -	10, -	300, -	Demunz
15/10/52	30, -	10, -	300, -	Demunz
18/10/52	30, -	10, -	300, -	Demunz
22/10/52	30, -	10, -	300, -	Demunz
25/10/52	30, -	10, -	300, -	Demunz
29/10/52	30, -	10, -	300, -	Demunz

270, - 10, - 2700, -

" l'infirmerie et ventille et arrêté à la somme de

" Deux mille sept cent francs,

Rechenzen, le 24/10/52

Demunz

Rechenzen, le 30.10.52.

LEMMÉYS.

Kigarama

III le. 83.

D. S. MANGAT, R. C. 678,

D.

RUHENGERI,

1e. 82.

Le 24 octobre

1952

à l'Hôpital de Ruhengeri -

C. A. C.

Doit

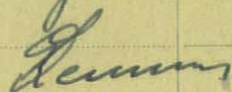
pour vente et livraison de ce qui suit :

5 sacs pommes de terre 600 kg x 1,10 =	680,-
4 sacs haricots 400 kg x 3,50 =	1400,-
1 sac sel 115 kg x 5,50 =	632,50
	<u>2712,50</u>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de: Deux Mille sept cent et cinquante francs, 50/100 -



Pour réception conforme
 pour acquit
 Ruhengeri, le 24/10/52
 Rec. 30.10.52.
 D. S. MANGAT.



RUANDA-URUNDI
SERVICE DE L'HYGIENE
SECTEUR DE ROHENGERI.

Ruhengeri, le ; 24. octobre. 1952.

P.A.C

BON DE COMMANDE.

1.20
1.4

680
115
5,5

575
575

632,5

Pour: 5 sacs foin de terre x 1,70 f. - 680 f
4 sacs haricots à 3,50 f 1400 f
1 sac sel - 115 kg 5,50

632,50

2412,50

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de /
~~Deux mille cent trente deux f. 50~~ frs.

Reçu sans retard.

l'Intendant de l'Hôpital,

Cheney

Ch I. S. L. C. No 2.

No 2449 / C.A.C.

Objet: Paiement factures

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No U U 443738 du 30.11.52
de frs



en paiement de votre-voe facture-s-

No	45.10	du	10.11.52	de	63
No	26.9		8.11.52		15.5
No	7.8		16.9.52		20
No					<hr/>
No					98.5

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération
distinguée

Monsieur *Boudoux*
Kusany

Le Comptable C.A.C.
WINTENS N.

Wintens N.

La Chronique Congolaise
&
l'Imprimerie d'Usumbura

B. C. B.	Bruxelles	15.768
B. C. B.	Usumbura	1.070
B. B. A.	Usumbura	461
C. C. P.	n ^o . Z.	76
B. P. 131	Tel. 214	
Rég. Comm. 382		

USUMBURA (Ruanda-Urundi)

LE 14 novembre, 52 N^o 285/At.

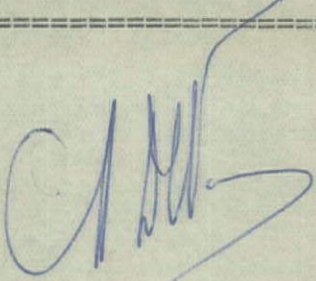
Territoire de

Ruhengeri

Tyhe 101

Dt

POUR CE QUI SUIT :

DÉSIGNATION	PRIX UNITAIRE	PRIX TOTAL
I.000 contrats d'engagement		750.-
100 carnets de liste de présence de 25 feuilles recto-verso emballage : une caisse	35.-	3.500.-
		50.-
		4.300.-
Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de		=====
QUATRE MILLE TROIS CENTS FRANCS		=====
		
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Les marchandises sont payables à Usumbura et voyagent aux risques et périls du destinataire. 2. Les emballages sont facturés au prix coûtant. 3. Toutes nos factures sont payables au comptant en francs congolais Nous nous réservons le droit de tirer à vue, sans préavis, sur la caisse des clients en retard de 30 jours de paiement, tous frais d'escompte et autres étant à charge du tiré. 4. En cas de contestation, le Tribunal d'Usumbura est le seul compétent. 		

RUHENGERRI



14503

La Chronique Congolaise
&
l'Imprimerie d'Usumbura

B. C. B.	Bruxelles	15.768
B. C. B.	Usumbura	1.070
B. B. A.	Usumbura	461
E. C. P.	n ^o . Z.	76
B. P. 131	Tél. 214	

Rég. Comm. 382

USUMBURA (Ruanda-Urundi)

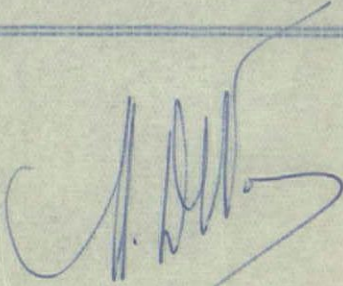
LE 14 novembre, 52 N^o 285/At.

Territoire de

Ruhengeri

Dt

POUR CE QUI SUIT :

DÉSIGNATION	PRIX UNITAIRE	PRIX TOTAL
I.000 contrats d'engagement		750.-
100 carnets de liste de présence de 25 feuilles recto-verso emballage : une caisse	35.-	3.500.-
		50.-
		<hr/> 4.300.- <hr/>
Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de		
<u>QUATRE MILLE TROIS CENTS FRANCS</u>		
		
CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Les marchandises sont payables à Usumbura et voyagent aux risques et périls du destinataire. 2. Les emballages sont facturés au prix coûtant. 3. Toutes nos factures sont payables au comptant en francs congolais Nous nous réarvons le droit de tirer à vue, sans préavis, sur la caisse des clients en retard de 30 jours de paiement, tous frais d'escompte et autres étant à charge du tiré. 4. En cas de contestation, le Tribunal d'Usumbura est le seul compétent. 		

FACTURE N° 1561

I le 100

M⁴onsieur A. G.

Rubengere Dt a

I. VAN HENDE (M^{me} V^{ve}) R.C. 480

USUMBURA 17-11-52

transport caissier		
(de vos) 37k.	46	25

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :

La Chronique Congolaise
&
l'Imprimerie d'Usumbura

B. C. B.	Bruxelles	15.768
B. C. B.	Usumbura	1.070
B. B. A.	Usumbura	461
C. C. P.	n ^o . Z.	76
B. P. 131	Tél. 214	

Rég. Comm. 382

USUMBURA (Ruanda-Urundi)

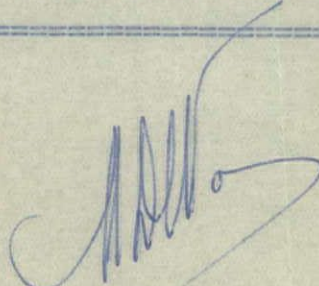
LE 14 novembre, 52 N^o 285/At.

Territoire de

Ruhengeri

Dt

POUR CE QUI SUIT :

DÉSIGNATION	PRIX UNITAIRE	PRIX TOTAL
I.000 contrats d'engagement		750.-
100 carnets de liste de présence de 25 feuilles recto-verso emballage : une caisse	35.-	3.500.-
		50.-
		<hr/> 4.300.- <hr/>
<p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de</p> <p>QUATRE MILLE TROIS CENTS FRANCS</p> <hr/> 		
<p>CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les marchandises sont payables à Usumbura et voyagent aux risques et périls du destinataire. 2. Les emballages sont facturés au prix coûtant. 3. Toutes nos factures sont payables au comptant en francs congolais Nous nous réservons le droit de tirer à vue, sans préavis, sur la caisse des clients en retard de 30 jours de paiement, tous frais d'escompte et autres étant à charge du tiré. 4. En cas de contestation, le Tribunal d'Usumbura est le seul compétent. 		

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 2 décembre 1952

No 2920 /C.A.C.

Objet:

Paiement facture 285/At.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir
en annexe le chèque No U 443742 d'un import de 4.300f
en paiement de votre facture reprise en marge.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance
de ma considération distinguée.

IMPRIMERIE

de et à

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N

U S U M B U R A .

parvenir le chèque ci-joint n° 443716
du 20. 9 1952
en paiement de votre (vos) facture (s)

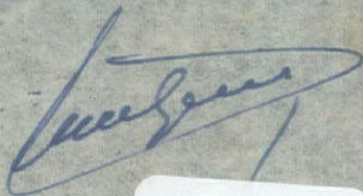
n° 04668 du 13.9.52 de 1150

Veillez agréer, Monsieur,
l'assurance de ma considération très
distinguée,-

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur... *Guerrata* ...

Ura



RUHENGERRI



14507

LA LIBRAIRIE

Usumbura, le 13. 9. 52

A. GENNOTTE

R.C. No 12

Facture No 04668

M. E.A.E. ^{de} Ruhengeri

doit pour fourniture de ce qui suit

Imp La Dépêche du Ruanda-Urundi

5.000 g pelure	110	4.00
10 alcool brun		
3 duplicateurs	25	424.50
port.	25	50
		22.50
1150.		1150.-

Toutes nos ventes se font départ magasin — Aucune marchandise emportée ne sera reprise ni échangée.

pour réception conforme.
[Signature]

A. Bourdoux
Cristal Kigali - Kigali

Transport
Kigali - Ruhengeri

Bordereau d'Expédition No 96

Bordereau des marchandises expédiées le 18/9/52

() CAC Ruhengeri par R-U 3319

Nombre de colis	Emballage	Nature du contenu	poids unitaire	poids	Observations
1	colle	Papeterie		22	

Signature de l'Expéditeur
conforme.

Signature du Transporteur
pour prise en charge, mise en bon état.

Signature du Réceptionnaire
pour décharge, sous réserves mention-
nées en observations.

JAN 1953

Bordereau d'Expédition No 114

Bordereau des marchandises expédiées le 13-9-52

CAC Ruhengeri par Vau Lende

Nombre de colis	Emballage	Nature du contenu	poids unitaire	poids	Observations
1	Caisse	Pâtisseries.			

Signature de l'Expéditeur pour expédition conforme

Signature du Transporteur pour prise en charge, mise en bon état.

Signature du Réceptionnaire pour décharge, sous réserves mentionnées en observations.

USUMBURA
B.P. 420 - Tél. 285
Rég. Com. Usa 1075
Rég. Cost. 1948 - Reg. Com. Usa 12

G/R

Ruhengeri, le 3/10/

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

N° 4940 /C.A.C.

OBJET:-

Paiement Facture.-

CHI he so

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire
parvenir le chèque ci-joint n° 0443717
du 30.9. 1952
en paiement de votre (vos) facture ()

n° 10025 du 25.9.52. de 4.940.-

n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°



Veuillez agréer, Monsieur

I.
Le 79

FACTURE

N° 1335

G. D. JIWANI

Ruh. Le 29. 8. 1952

M C.A.C.

Ruhengeri - Doit

IBELCO-ELISABETHVILLE 44503

1	B. encre de chine	25	-
---	-------------------	----	---

25/2
fs

Bon Pour

Pas Mr. Jean Pochet.

Ch 443710

FACTURE

I

C.A.C

Bushengeri

Dt à

IMPRIMERIE DE KABGAYI

C. C. Post. : Kigali ZA 18.

C. Ch. B. C. B. Usumbura
N° 4810

Kabgayi, le

16-8-52.

1000	fiches de stock	1200.-
20	canots Bompam.	300.-
1000	fiches situation famille liste	1000.-
		<hr/>
		2500
reception conforme		
Bushengeri		
le. 15		

N° 3390

C/R

Ruhengeri, le

1952.-

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI.-

N° /C.A.C.

OBJET:-

Paiement facture.-

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire
parvenir le chèque ci-joint n° 443701
du 30 août 52 en paiement de
votre (vos) facture (s)
n° 3390 du 16.8.52 de 2.500.-

n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°

Veillez agréer, Monsieur,
l'assurance de ma considération très dis-
tinguée.-

Le Gestionnaire C.A.C.

Imprimerie
Tampere

FACTURE N° 2943

I

Pi braviu Jkhe Jona

Le 31-7-52
M. A.C. P... Doit

IMP AKIVU (Centre Afrique)

1000 attacher-bout.		45-	
Ch. U 443. 706.			
BCB Goma 191.			
Le. 74.			

Esc Ruben Jim

Four
envelopes 500

Rec 11/7/52

W. L. Long
AT 2

INVOICE

P. O. Box No.

No. 88

~~CAE~~

the witness

18/7/52 19

M

CHI

ROHENCIGERI

Dr. to

P. L. Mohan Rao

K. P. MSA.

Ac 535, Puchanpa

Particulars

@

Shs

Cts.

17/7/52

500 envelopes

*7000 -
125 -*

Cont. Knight orig plans

Ban list 9 enclosed

Ac. 73

G/R

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHONGORI, -

Ruhongori, le 1952

n° /G.A.G.

OBJET:-

Paiement facture. -

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire
parvenir le chèque ci-joint n° 4376397
du 30 août 1952
en paiement de votre (vos) facture (s)
n° PP du 18.7.52 de 125.-

n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°

Veuillez agréer, Monsieur,
l'assurance de ma considération très
distinguée. -

Le Gestionnaire G.A.G.

Monsieur.

Mohueta

Ruhongori

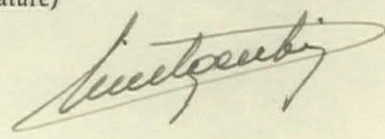
Itegeko (travail)			IMPOT POLYGAMIE					IMPOT BÉTAIL				
Chefs	S/Chef	C.D.P.	Voirie	Acquits délivrés	Total perçu	Répartition		Acquits délivrés		Total perçu	Répartition	
						Etat	Addit.	Gros bétail	Petit bétail		Etat	Addit.
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
12	40	26	30	1	123	95	28	8	-	360	280	80
30	100	65	75	-	-	-	-	-	-	-	-	-
42	140	91	105	-	-	-	-	-	-	-	-	-
84	280	182	210	1	123	95	28	8	-	360	280	80
36	120	78	90	-	-	-	-	-	-	-	-	-
480	1600	1040	1200	-	-	-	-	28	-	1260	980	280
516	1720	1118	1290	-	-	-	-	28	-	1260	980	280
12	40	26	30	2	246	190	56	-	-	-	-	-
6	20	13	15	1	123	95	28	-	-	-	-	-
6	20	13	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-
80	52	60	3	369	285	84	-	-	-	-	-	-
12	40	26	30	1	123	95	28	-	-	-	-	-
18	60	39	45	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PITULATION												
280	182	210	1	123	95	28	8	-	-	360	280	80
516	1720	1118	1290	-	-	-	-	28	-	1260	980	280
80	52	60	3	369	285	84	-	-	-	-	-	-
12	40	26	30	1	123	95	28	-	-	-	-	-
18	60	39	45	-	-	-	-	-	-	-	-	-
674	2.180	1.417	1635	5	615	475	140	36	-	1620	1260	360

2e

16

10

Total colonnes 6 à 13 — 17 et 22 = Additionnels : 3.552,-
 Pour réception conforme Prestations : 6.540,-
 Le Comptable des C.A.C. WIMF GENS, - 10.092,-
 (Signature)



RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI.-

N° 1764 /C.A.C.

OBJET:-

Paiement facture.-



Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir le chèque ci-joint n°
le 3/6 391 du 30 7 50 I95
en paiement de votre (vos) facture (s)

n° 130 du 29 7 50 de 12.000
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°

Veillez agréer, Monsieur,
l'assurance de ma considération très distinguée.-

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur *Munera Mugizi*

à
Mubanza...

A

3/30/50

FACTURE.

R. C. 462

HUSEIN MEGHJI

COMMERÇANT

RUHENGRI

N° 230

RUHENGRI le, 29/7/52 194

MAISON FONDÉE EN 1923

Monsieur C. A. C. Ruhengeri

D.R. to
HUSEIN MEGHJI

DATE	DETAIL	@	FRANCS.
	70 Covertures	75	5250
	70 VESTES JACKET	60	4200
	70 Capitulles Diable	45	3150
	TOTAL		12600
	<p>pour Reception <i>Reception</i></p> <p>équipement = 180 fr.</p> <p>ch I 8 1440</p> <p>III 10 1800 <i>le. 49</i></p> <p>IV 32 5760</p> <p>chafite I 20 3600 <i>le. 76</i></p> <p>III</p> <p>IV</p> <p><u>ch. T. le. 68.</u></p>		
			12600
E. & O. E.	Signature	TOTAL FR.	

M of Book 32

520
1560
26.00
2560
5200

Pineur eau Bukonye 2 -

Surveil marche - Kuit 1 -

Bukonye 1 -

Buganua 1 -

Bukonye 2 =

Bukonye 1 -

8. 180 = 1.440

Hopital. 10 -

Sen bet. Kuita 3

Bukonye 5

Kiboli 5

Koloma 2

Bukonye 2

Buganua 3

70

32
168

200

2560

~~195~~
~~195~~
~~195~~

d
Reçu du Comptable Centra-
lisateur la somme de cinq cent
quatre-vingt cinq

Solais

Behera Ch D

Le. 67.

Au Bengali le 1/8/12.

MUNYESHWARI Sridion

Munyes

le 115

IV 36. FACTURE

N° 170

Régie Papiers Mulana

L. Weber

Le 10/10/1952

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

IMFELCO-ELISABETHVILLE 40972

12000 briques

300 3600,-

Trois mille six cent franc

~~Deux~~

Pour réception voir facture.

des crédits C.A.C. Vél. Constantine

à chef de bureau

J. Tury
Nyang, le 30/10/52

pour a apuit
Deux

RUHENGERI



14531

IV

FACTURE N° 13A.

Deaux BPS Relegui
P.C. 860 05A

Le 114.

Le 15/10/52

M CAC

Relegui

Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 38293

18 futs vides

70 1160

In 4000 sur x cent dixante

avec
le 4/11/52
Y. [Signature]

[Signature]

12/10

Le 113.

FACTURE

N° 1631.

ca 443727

G. D. JIWANI

Ruh. Le 12.10.1952

M

C.A.C. (Poteaux Bontins)

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon no. 14 du 12.10.52

1 Boite 5kggs couleur blanche	350	-
1 b. 5kggs. couleur. bleue	350	-
	<u>700</u>	-

700/-

CAC Rubenzeri

14

Pour pour 1 boîte de
couleur blanche et
une boîte de couleur
bleue pour poteries
roustiers -

12/10/52

4717 Pourcelon

ht. 7

IV
te 112

FACTURE

N° 1601.

IV

Ch 443727

G. D. JIWANI

Ruh. Le 9. 10. 1952.

M

C.A.C.

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Auf. Bon no 44 du 9.10.52

10 kgs. clous 12cms. 250 -

10 " " 8cms. 250 -

2 Boules ficelle 125 250 -

750 =

750/-
pro

RUHENGERRI



14532

CAC / muscularly

BP

10 Kgs clam 12 cum
10 Kgs clam 8 cum
2 bouts / rallies.

Interpuni 9/10/02

J. Jones

et 443727.

G. D. JIWANI

Ruh. Le 3. 10. 1952

M. E.A.C. (Kibali) Zuberuka

Ruhengeri Doit

WEELCO-ELISABETHVILLE 44503

7	P. Charnier 4 1/2 15	105	—
10	✓ ✓ 3" à 10	100	—
2	Brosses à chaux	70	—
		<u>275</u>	—

275
 go

Bon Pour

bon récépissé conforme
 [Signature]

C.A.C.

KIBALI - BOBEROKA

Bon bon : 1) 14 chemises de
10 cms de longueur.

2) 20 chemises de 6 cms
(bon finies.)

3) deux gros biscuits
jumelés bon badigeonner
la chair.

Le 3 / 10 / 1952
R. GAUPIN
Jury

C. A. e. Kitali

5 kg. chous crus.	125-
3 kg. 300 gms. v. sens.	82.50
1 ciseau ménisier	88.50
1 ✓ ✓ ✓	55-
1 Bedane	60-
	<hr/>
	411-

(411 / -)
fr.

Rub. le 2.10.52.

Pris par Mr. L'Adminis-
-trateur Mr. R. Gaupin

~~2~~

le III

FACTURE

N° 1613.

Adorwa.

route Ok 443 727.

G. D. JIWANI

RUHENGERI



Ruh. Le 10. 10. 1952.

M C.A.C.

Ruhengeri. Doit

INDELCO-ELISABETHVILLE 44503

2	Pots email blanc	150	-
1	✓ ✓ rouge	75	-
3	✓ ✓ noir	135	-
1	✓ couleur jaune	75	-
1	Bédane no 6.	55	-
1	ciseau no. 20	55	-
1	✓ ✓ 12	50	-
1	✓ ✓ 6	30	-

625 → 625 →
 for Bon & Pair
 (Par Mr. Ministres N.).

CAE

2	lots	email blanc	75	150
1	"	" rouge.		75
3	"	" noir	45	135
1	"	couleur jaune	75	75.
1		bedane	106	
1		ciseau	1020	
1		"	1012	
1		"	106.	

Heughebaert

W

FACTURE

N° 1580

ch 443727
 G. D. JIWANI

Rub. Le 6. 10. 1952.

M

C. A. C. Mulera

Rubengeri. Doit

Double

WELCO-ELISABETHVILLE 44503

1	metre Ruban 65	-
---	----------------	---

65/2
 JS.
 Bon Pour

CAC nuclear

BP

1 double nuclei Yuba GS

Flowers
Challenges: 6/10/52

From Coeur d'Alene

1 fat wolverine
cougar id

1 fat coon coon blawche

7/10/52

Murray

FACTURE

N° 1590.

receite.

Ch 443727

G. D. JIWANI

Ruh. Le 7. 10. 1952

M C.A.C.

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref = Bon no. 27			
1	Pot couleur rouge	75	-
1	✓ - ✓ blanche	75	-
		150	-
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 150 </div>			

FACTURE

N° 1609.

route ch 443727
 G. D. JIWANI

Publ. Le 9. 10. 1952.

M c.A.c.

Ruhengeri Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref. Bon no 45			
1	Pot peinture rouge	50	-
1	✓ - Blancheliso	50	-
		100	-
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block;"> 100 / 2 </div>			

Ch 443 727
 G. D. JIWANI

Pub. Le 13 10. 1952

M c. A. c. (credit Route)
 Rubengeni Doit

WBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon no. 9 du 13.10.52	
2 Broses à peindre	40 -
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block;"> 40 = gr. </div>	

CAE
BSP

9

2 petites brosse

Aug. 6 B. 10. 59

Credit Bureau

ch 443727

G. D. JIWANI

Ruh. Le 10. 10. 1952

M C. A. c.

Ruhengeri. Doit

MIRLCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon no. 46.

1 Pot couleur noire
Sapoline

75 -

75 =

fr.

BT CAE
cinetia

1/101 content movie

Pulupai
20/10/12

Pen →

FACTURE

N° 1614

IV. Ch 443727
 G. D. JIWANI

Ruh. Le 10, 10, 1952

M

e. A. c. (mater. agri.)

Ruhengeri. Doit

IMRELCO-ELISABETHVILLE 44503

3	order Books	95-	285-
2	✓ ✓	45-	90-
1	aglafense		215 50.
1	B. agrapp.		30-
			<u>621 50</u>

621/50

ke 110.

RUHENGERRI



14534

10¹.10.52.

CAE. HERI

3	onder Proeck.	95	285
2	" " "	45	90
1	agnoseuse.	216.5	216.50
1	boek agrop.		30

[Signature]

ETIRU

RUHENGARI B.P. GOMA

RÉGISTRE DU COMMERCE USA. 17

B. C. B. COST 958

B. C. B. USA 960

B. C. B. GOMA 52

Ruhengeri, le 5-10-52

FACTURE N° 2754

M. C. A. C. Ruhengeri

Doit à

à Ruhengeri pour

Date

23-9 4 fenêtrés 12x7 m
à 300 f

1200,-

1200,- fr

bon de sortie N° 9090

lc. 109

TV

RUHENGARI



14535

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 3

No 2539 / C.A.C.

Objet:

Paiement factures

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque no U 443725 du 20.10.52
en paiement de votre-vos facture-s

No 2754	du 5.10.52	de 1.100
No 2793	du 5.10.52	de 1.300.
No 2792	du 5.10.52	de 527.8.
No	du	de
No	du	de 3.027.80

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma consi-
dération très distinguée.

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N.

Monsieur

Ebere

A

EW.



facture 43 du 5.10.50.

Lors du P.V. reunion reflexe du 3.10.50 figurait dans
le compte la valeur du cheque 191428 d'un montant
de 13.715.50 fr. en face de la facture 43 du 5.10.50.
 Cette valeur n'a pas été enregistrée.
 d'incident de caisse (voir facti 37 et 38. CHU EK. 51).
 le solde. 6.759.36 était en realite un deficit, que
 Monsieur Polet de TA. nous bene se faire. faire
 regulariser la situation.

Juste
le. 31.10.52.

CHU. de. 104.



CHIV

28.7.50

L. 57.

Monsieur

1

Veillez trouver ci joint
un chèque N° 191428 d'un import de 13.715.50f
en paiement de v fact CAC NO 43 du 5/10/50.

Veillez agréer, Monsieur,
mes salutations respectueuses.

Max Klep

~~Max Klep~~
Economat Général
Astrida

à M le Comptable
C A C
Ruhengeri

Objet: Facture C.A.C.N°43
du 5/10/1950.

Monsieur le Comptable,

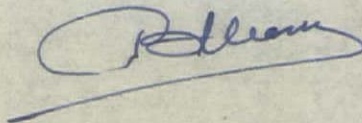
J'ai bien reçu votre lettre N°2509 du 31/10/1951 au sujet de la facture N°43 du 5/10/1950, qui, selon vous, n'a pas encore été payée. J'ai été fort surpris de l'apprendre, et suis au regret de ne pouvoir répondre de suite à votre désir.

J'ai reçu tous les papiers de l'Economat Général et de l'Inspection des Ecoles par lesquels (papiers) j'étais en droit de croire que cette facture avait été réglée.

Après réception de votre lettre, je suis venu à Ruhengeri (le 19/11/51) vous montrer tous les papiers et reviser les comptes avec vous, mais n'ai pas eu de chance: vous étiez en "safari"! Sur demande: s'il ne s'agissait pas des 616 francs à soustraire des 13.715,50 frs et que je dois moi même verser au C.A.C., Monsieur NIJS R. votre Prédécesseur, m'a bien affirmé qu'il s'agit de toute la facture! Je viens d'envoyer votre lettre et tous les papiers à KABGAYI. Ci-joint ~~xxxx~~ le double de ma lettre d'envoi.

Veuillez agréer, Monsieur le Comptable, l'assurance de ma considération distinguée.

Abbé Bernard MANYURANE
Supérieur de Nemba.



Monsieur WINTIGENS N.
Comptable C.A.C.
R U H E N G E R I I .

M.C.R. 26.

N° 107/51.

Objet: Facture C.A.C.

N° 43 du 5/10/50.

Nemba, le 10/12/1951.

Très Révérend Père,

Pour la 2ème fois La COMPTABILITE du Territoire de Ruhengeri vient de réclamer le règlement de la facture N° 43 du 5/10/1950, que je croyais avoir été payée par l'Economat Général. Je vous envoie tous les papiers concernant cette facture en vous priant de me les retourner selon votre plus prompte convenance:

- 1) Lettre de Mr. WINTGENS N., Comptable C.A.C.; N° 2509 du 31/10/1951
- 2) Relevé Facture (VARENS) N° A/5 du 1/5/1951.
- 3) Facture N° 51/II du 4/4/1951
- 4) Lettre M^r. l'Abbé L. GASORE, Inspecteur des Ecoles; du 14/12/1950.
- 5) Ma lettre N° 140 du 12/12/1950
- 6) Ma lettre N° 138 du 5/12/1950
- 7) Lettre de Mr. NIJS R., Comptable C.A.C.; N° 2192 du 27/11/1950
- 8) Ma lettre N° 108 ~~xxx~~ d'aujourd'hui (Réponse à Mr. WINTGENS N).

N.B. Il s'agit bien de 13.099,50 frs.

Les 616 francs doivent être versés par ~~XXXXXXXX~~ nous mêmes.

(Voir ma lettre N° 138).

Veillez agréer, Très Révérend Père, l'assurance de mes sentiments très respectueux.

Abbé BERNARD MANYURANE



Au Révérend Père INSPECTEUR des ECOLES

K A B G A Y I .

Rép. au N° IO81/C.A.C.
Objet / Fact 43 du 5/10/50
notre chèque I9I428

Monsieur

Je m'excuse d'avoir tant attendu avant de vous répondre à votre lettre du 7 mai 1952.

Croyant qu'il suffisait d'une simple vérification à la Banque, j'avais demandé oralement un jour ou j'étais de passage à Usa. L'employé en ce moment avait tenu note de ma demande et me promettait une réponse par le courrier suivant. Ne voyant pas arriver de réponse, j'ai écrit une lettre à la Banque et celle ci a mis deux mois pour m'envoyer la réponse.

Voici copie de la lettre de la BCB /

" Le chèque N° I9I428 de F 13.715.50 émis par vous en faveur du Comptable Territorial de Ruhengeri a été endossé par lui en faveur de l'A.T. Ruhengeri et porté au crédit du compte en nos livres de ce dernier en date du 25.10.51 "

J'espère qu'avec ces données vous pourrez le fil de vos opérations comptables.

Veillez agréer, Monsieur, mes salutations respectueuses

reçu
Max Klep
P Max Klep
Economat Général
Astrida

*Eh oui, yach.
C.T. du 5.10.51*

Handwritten notes in red ink, possibly a date or reference number.

ВНИМАНИЕ! * Имена в документах * не являются действительными
для идентификации документов *

Исходя из того, что документы имеют номер 10/10/20
22.10.21 "

При этом сообщается, что в документах не указаны
наименования и адреса организаций, а также
данные об их деятельности. В документах
указано, что документы являются копиями
оригиналов, хранящихся в архиве.

В документах не указаны фамилии и имена
лиц, указанных в документах. В документах
указано, что документы являются копиями
оригиналов, хранящихся в архиве. В документах
указано, что документы являются копиями
оригиналов, хранящихся в архиве.

Следует отметить, что в документах
указано, что документы являются копиями
оригиналов, хранящихся в архиве.

В документах не указаны фамилии и имена
лиц, указанных в документах.

МОНАХИ

Handwritten notes in the left margin, possibly a date or reference number.

Номер документа 1081/С.В.С.
Дата 22.10.20
Всесоюзный генеральный банк

7 Mai 1952.-

1081 C.A.C.-

Très Révérend Père Econome,

Facture 43 du 5.10.50
Votre chèque 191428

Suite à notre lettre n° 2509/CAC du 31 octobre 1951 vous transmise par les soins de Monsieur l'Abbé Bernard Manyurane de la mission de Nemba en date du 10 décembre 1951, j'ai l'honneur de vous faire part que je viens de trouver une lettre par laquelle vous nous transmettiez le chèque n° 191428 d'un import de 13.715,50 francs en paiement de la facture n° 43 du 5 octobre 1950.

Ce chèque n'a pas été pris en recette par notre comptable C.A.C., ni par notre compte en Banque; il est possible qu'il a été remis au comptable territorial contre espèces, et qu'il a été transmis par ce comptable à la Banque. Nous ne trouvons cependant pas trace de cette opération à la comptabilité territoriale.

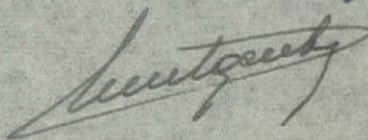
Voudriez-vous avoir l'obligeance de nous faire savoir si ce chèque a été débité à votre compte et la date de cette opération; car il est possible qu'il ait été égaré.

Il nous serait également agréable de savoir par qui il a été présenté à la Banque; celle-ci pourrait vous donner ce renseignement.

Je vous remercie d'avance et vous prie d'agréer, Très Révérend Père Econome, l'assurance de ma considération très distinguée.-

LE COMPTABLE C.A.C.

WINTGENS,



Au Très Révérend Père Econome

à

A S T R I D A.-

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 6 octobre 1952.-

No 2322 / C.A.C.

Objet:

Paiement facture

Monsieur le Gérant,

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien
faire parvenir à la firme L. VAN ERMENGEM & FILS, 58,
rue de Tirlement, à Louvain, Belgique, la somme de -----

----- SIX MILLE DEUX CENT SEPTANTE-DEUX FRANCS-----

représentant le montant de la facture No 4707/OV. du
22 aout dernier.

RUHENGARI



14539

Veillez agréer, Monsieur le Gérant, l'assurance
de ma considération très distinguée.

pour l'Administrateur de Territoire, en route,
Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N.

Monsieur le Gérant

de la B.C.B.

à

U S U M B U R A .

FOURNITURES GÉNÉRALES
POUR LABORATOIRES



RÉACTIFS ET PRODUITS CHIMIQUES PURS. - VERRERIE,
APPAREILS ET USTENSILES POUR CHIMIE, PHYSIQUE ET
BACTÉRIOLOGIE.
ACCESSOIRES ET PRODUITS DIVERS POUR LAITIÉRIES

ATELIER DE MÉCANIQUE
ET SOUFFLAGE DE VERRE



FACTURE N° 4707/OV.



LOUVAIN, LE 22-8-52.

L. VAN ERMENGEN & FILS

Société de personnes à responsabilité limitée

58, RUE DE TIRLEMONT, LOUVAIN
C.A.C. Service Vétérinaire,

RUHENGRI.

Doit

Congo-Belge.-

SOMMES

NOTES d'ENVOI	VALEUR des EMBALL.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX	
			Commande n° 335/Vét. 25 du 15-5-52 :		
9887		3	Ballons Pyrex n° 3, fond plat, de 50 cc.	14,-	42,-
		3	Idem ... de 100 cc.	17,-	51,-
		3	Idem ... de 250 cc.	24,-	72,-
		3	Idem ... de 500 cc.	30,-	90,-
		3	Idem ... de 1 litre	40,-	120,-
		3	Béchers Pyrex, forme basse, de 50 cc.	18,-	54,-
		3	Idem ... de 100 cc.	20,-	60,-
		3	Idem ... de 250 cc.	27,-	81,-
9888		3	Idem ... de 400 cc.	33,-	99,-
		3	Idem ... de 1 litre	55,-	165,-
		2	Eprouvettes graduées, Pyrex 69 G de 50 cc.	44,-	88,-
		2	Idem ... de 100 cc.	59,-	118,-
		2	Idem ... de 250 cc.	71,-	142,-
		2	Idem ... de 500 cc.	103,-	206,-
		2	Idem ... de 1 litre	125,-	250,-
Pour réception conforme, Le Chef du secteur Vétérinaire, Dr. Weber		3	Verres à pied, graduées, Pyrex 295, de 125 cc.	73,-	219,-
		3	Idem ... de 250 cc.	88,-	264,-
		3	Idem ... de 500 cc.	121,-	363,-
		3	Idem ... de 1 litre	176,-	528,-
Kisenyi, le 10/9/52		2	Appareils à eau distiller, Pyrex 54 R, fabr. VEL, 1 litre, R.N. 34/45	910,-	1.820,-
8992 At.		6	Erlenmeyers R.N. 34/45 de 2 L. - Pyrex - VEL	240,-	1.440,-
			Marchandises destinées au Congo-Belge.-		6.272,-

Certifié sincère et véritable à la somme de :

SIX MILLE DEUX CENT SEPTANTE DEUX FR.

Payable au comptant à Louvain, ou par virement à notre Compte Chèques Postaux n° 7762

L. VAN ERMENGEN & FILS

S. P. R. L.

un garant,

[Handwritten signature]

Les envois voyagent aux risques et périls du destinataire. - Les emballages retournés franco au complet et en bon état endéans le mois sont repris aux prix facturés. - Les flacons et emballages d'origine ne sont pas repris.

**Fournitures Générales
pour Laboratoires**



RÉACTIFS ET PRODUITS CHIMIQUES PURS. — VERRERIE
APPAREILS ET USTENSILES POUR CHIMIE, PHYSIQUE ET
BACTÉRIOLOGIE.
ACCESSOIRES ET PRODUITS DIVERS POUR LAITIÉRIES

ATELIER DE MÉCANIQUE
ET SOUFFLAGE DE VERRE

FACTURE n°

LOUVAIN, le

L. VAN ERMENGEN & FILS
Société de personnes à responsabilité limitée

58, RUE DE TIRLEMONT, LOUVAIN
C.A.C. Service Vétérinaire,

4707/0V.

RUHENGRI.

Doit

22-8-52.

Congo-Belge.-

SOMMES

NOTES d'ENVOI	VALEUR des EMBALL.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX	
9887		3	Commande n° 335/Vét. 25 du 15-5-52 :		
		3	Ballons Pyrex n° 3, fond plat, de 50 cc.	14,-	42,-
		3	Idem ... de 100 cc.	17,-	51,-
		3	Idem ... de 250 cc.	24,-	72,-
		3	Idem ... de 500 cc.	30,-	90,-
		3	Idem ... de 1 litre	40,-	120,-
		3	Béchers Pyrex, forme basse, de 50 cc.	18,-	54,-
		3	Idem ... de 100 cc.	20,-	60,-
		3	Idem ... de 250 cc.	27,-	81,-
9888		3	Idem ... de 400 cc.	33,-	99,-
		3	Idem ... de 1 litre	55,-	165,-
		2	Eprouvettes graduées, Pyrex 69 G de 50 cc.	44,-	88,-
		2	Idem ... de 100 cc.	59,-	118,-
		2	Idem ... de 250 cc.	71,-	142,-
		2	Idem ... de 500 cc.	103,-	206,-
		2	Idem ... de 1 litre	125,-	250,-
Le Chef du secteur Vétérinaire, Dr. Weber Kisenyi, le 10/9/52		3	Verres à pied, graduées, Pyrex 295, de 125 cc.	73,-	219,-
		3	Idem ... de 250 cc.	88,-	264,-
		3	Idem ... de 500 cc.	121,-	363,-
		3	Idem ... de 1 litre	176,-	528,-
8992 At. 52		2	Appareils à eau distiller, Pyrex 54 R, fabr. VEL, 1 litre, R.N. 34/45	910,-	1.820,-
		6	Erlenmeyers R.N. 34/45 de 2 L. - Pyrex - VEL	240,-	1.440,-
			Marchandises destinées au Congo-Belge.-		6.272,-

Certifié sincère et véritable à la somme de

SIX MILLE DEUX CENT SEPTANTE DEUX FR.

Payable au comptant à Louvain, ou par virement à notre Compte Cheques Postaux n° 7762

L. VAN ERMENGEN & FILS

S. P. R. L.

un gérant,

Les envois voyagent aux risques et périls du destinataire. — Les emballages retournés franco au complet et en bon état dans le mois sont repris aux prix facturés. — Les flacons

FOURNITURES GÉNÉRALES
POUR LABORATOIRES



RÉACTIFS ET PRODUITS CHIMIQUES PURS. - VERRERIE
APPAREILS ET USTENSILES POUR CHIMIE, PHYSIQUE ET
BACTÉRIOLOGIE.
ACCESSOIRES ET PRODUITS DIVERS POUR LAITIÉRIES

ATELIER DE MÉCANIQUE
ET SOUFFLAGE DE VERRE

FACTURE n°

LOUVAIN, le

L. VAN ERMENGEN & FILS
Société de personnes à responsabilité limitée

4707/OV.

58, RUE DE TIRLEMONT, LOUVAIN
C.A.C. Service Vétérinaire,

RUHENGRI.

Doit

22-8-52.

Congo-Belge.-

SOMMES

NOTES d'ENVOI	VALEUR des EMBALL.	QUANTITÉ	DÉSIGNATION	PRIX	
			<u>Commande n° 335/Vét. 25 du 15-5-52 :</u>		
9887		3	Ballons Pyrex n° 3, fond plat, de 50 cc.	14,-	42,-
		3	Idem ... de 100 cc.	17,-	51,-
		3	Idem ... de 250 cc.	24,-	72,-
		3	Idem ... de 500 cc.	30,-	90,-
		3	Idem ... de 1 litre	40,-	120,-
		3	Béchers Pyrex, forme basse, de 50 cc.	18,-	54,-
		3	Idem ... de 100 cc.	20,-	60,-
		3	Idem ... de 250 cc.	27,-	81,-
9888		3	Idem ... de 400 cc.	33,-	99,-
		3	Idem ... de 1 litre	55,-	165,-
		2	Eprouvettes graduées, Pyrex 69 G de 50 cc.	44,-	88,-
		2	Idem ... de 100 cc.	59,-	118,-
		2	Idem ... de 250 cc.	71,-	142,-
		2	Idem ... de 500 cc.	103,-	206,-
		2	Idem ... de 1 litre	125,-	250,-
Pour réception conforme,		3	Verres à pied, graduées, Pyrex		
Le Chef du secteur		3	295, de 125 cc.	73,-	219,-
Vétérinaire,		3	Idem ... de 250 cc.	88,-	264,-
Dr. Weber		3	Idem ... de 500 cc.	121,-	363,-
Kisenyi, le 10/9/		3	Idem ... de 1 litre	176,-	528,-
8992 At. 52		2	Appareils à eau distiller, Pyrex 54 R, fabr. VEL, 1 litre, R.N. 34/45	910,-	1.820,-
		6	Erlenmeyers R.N. 34/45 de 2 L. - Pyrex - VEL	240,-	1.440,-
			<u>Marchandises destinées au Congo-Belge.-</u>		<u>6.272,-</u>

Certifié sincère et véritable à la somme de :

SIX MILLE DEUX CENT SEPTANTE DEUX FR.

Payable au comptant à Louvain, ou par virement à notre Compte Cheques Postaux n° 7762

L. VAN ERMENGEN & FILS
S.P.R.L.

Le gérant,
J. Palleu

Les envois voyagent aux risques et périls du destinataire. - Les emballages retournés franco au complet et en bon état endossés le mois sont repris aux prix facturés. - Les flacons et emballages d'origine ne sont pas repris.

Septembre

	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
2 Lebusigo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2 Lebishjimbo	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3 Batendruana	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
4 Ruzinampukwe	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
5 Binyenyeri	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1
6 mugarura	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1
7 Sindubaza	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8 Bagabo	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
9 Rindiro	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10 Rwesero	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
12 Munyambwari	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13 Nyoyoreki	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

	Galain	I. F.	I. L.	Total	
1	Sebusigo	159,60	75	10	244,60
2	Sebushyimbo	148,20	50	10	208,20
3	Ruzinompukwe	125,40	100	10	235,40
4	Slaterurana	148,20	25	10	183,20
5	Bunyanyi	131,10	100	10	241,10
6	Yugayira	136,80	25	10	171,80
7	Sidubaza	125,40	75	10	210,40
8	Bagabo	159,60	100	10	269,60
9	Ruridiro	131,10	50	10	191,10
10	Rwesero	125,40	100	10	235,40
11	Munyantwari	125,40	100	10	235,40
12	Udyonki	131,10	25	10	166,10
					<hr/> 2592,30

IV le 98.

Facture

46

M^r

C. A. C. Rubens
Doit

Louis Karyamusege

livraison du suivant payable

Rubens le 28/9/1952

MOIS DATE

FRANCS C^{MS}

43 colis champ
blanche de 25 kg
1075 kg. à

150 761,50

Chauffeur Wanjo
ancien Anacleth

pour fard

besoin fison

implication
L. 5

Sans B. P.

pour acquit

Rubens - le 30 09.52

5.4

Duplicata fact. n° 9-10-19
 et 28-29

IV 16

Facture

M. C. A. C.
 Rubengeri Doit

Louis Kanyamunge

F. à C. Rubona
 livraison du suivant payable
 Rubengeri 7 / 8 / 1952

MOIS	DATE	FRANCS	CHECS
		1025 k. char. blanche	
		à 150,1537,50f	
		+ 1050 k. C. grise à 90 = 945,00f	
		+ Cash 12 k. char. blanche 17,50f	
			2500,00f

Je dis deux mille cinq cents francs, contre laquelle somme j'ai reçu 5000 briques.

Pour acquit le 7 août 1952

pour réception
Deux
 W.S. d.

Facture

40

M. B. A. C. Rubensgen Doit

Louis Kanyamungu

à
F. n. e.
Livraison du suivant payable
Rubensgen le 6 Septembre 1952

MOIS DATE FRANCS CENTS

75 k. Chaux blanche 150 112,50/

~~Remis au Secrétaire Indigène
Nkulikwizinka~~

Remis au boy Nkulikwizinka
J. L. Kanyamungu

Sans B. T.

Kanyamungu
L. Kanyamungu

Jour cequit
Rubensgen 30.9.52

J. L. Kanyamungu

25 Mbunyanukiko	PPPPAP	PAPP	3	18. ✓	
26 Baralaha	PPPPPPPP	PPPPPPPP	PPPP	4. ✓	24.
27 Lemaroma	PPPPPPPP	PPPPPPPP	PPPP	4. ✓	24.
28 Rutunganya	PPPPPP	PPPA	3.	18. ✓	
29 Mbunyanukisi	PPPPPP	PPPA	3	18. ✓	
30 Koojirashya	PPPPPP	PPAA	3.	18. ✓	
31 Bakusa	APPBPA	APAP	2.	12. 0	
32 Ntambara	AA+PPP	PPPP	-	-	
33 Burakeze	APPAPP	PPAP	2.	12. ✓	
34 Mwikararo	APPAPP	AAAA	2.	12. ✓	
35 Bagabo	APAPAP	AAAP	1.	6. ✓	
36 Kamegeri	APPAP	PPAP	2.	12. ✓	
37 Kiri mankuka	AAPPAP	PPAA	1.	6. ✓	
38 Amuteru	APAPP	PPPP	1.	6. ✓	
39 Nto nyungura	AAAAPP	PPAP	-	-	
40 Liri mabaga	AAAAPP	PAPP	-	-	

89	542
97	582
592	
528	
<u>1110</u>	

24 Ndimbayimo	PPPPAP	PPPP	3.	18	✓
25 Mbulinda mabo	PPPPPP	PPPP		18	✓
26 Rukunbahaizi	PPPPPP	PPAA	3.	18	✓
27 Biza nba	PPPAAP	APPP	3.	18	✓
28 Nkikabahi	PPPPPA	PPPP	3.	18	✓
29 Mwinya nkiko I	PPPPPP	APPP	3.	18	✓
30 Ninyo	PPPPAP	PPPP	3.	18	✓
31 Moirindi	PPPPPP	PPPA	3.	18	✓
32 Nkinye	PPPPAP	PPAA	3.	18	✓
33 Bavukabe	PPPPPA	PAPP	3.	18	✓
34 Bonaniye	PPPPPP	PPPP	3.	18	✓
35 Rukaza	PPPPPP	PPPP	3.	18	0
36 Mwinya nkiko II	PPPAAP	PPAA	3.	18	✓
37 Kampaka	APPPPP	AAAA	2.	12	✓
38 Nesehose	APPPPA	APPP	2.	12	✓
39 Ngamacumu II	APPPPA	APAA	4.	12	✓
40 Kantazara	APPPPA	PPPP	2.	12	✓

88 528

88 528

528

Territoire de Bukengeri
 Chef de Murda
 Chantier de Route

C. E. C. S. chef Rutinkira xv.

24 25 26 27 28 29 30 M 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24
 D L M N J U S D L M N S U S D L M N S U S D L M N

	K K	M K K K		
1 Rutinkira	PPP.PPP	PPPP	3	18 ✓
2 Bakomera	PPP.PPP	PPPA	3	18 ✓
3 Nturo	PPP.APP	PPPP	3	18
4 Nturingamp	PPP.PPP	PPPP	3	18 ✓
5 Nturo I	PPP.PPP	PPPA	3	18 ✓
6 Nturo	PAA.PAA	APAA	2	12 ✓
7 Nturo	PAA.PPP	APPP	1	6
8 Nturo	PPA.PPP	PPPA	2	12 ✓
9 Nturo	PPPPPP	PPPA	3	18 ✓
10 Nturo	PPPPPP	PPPA	3	18 ✓
11 Nturo	PPPPPP	PPPA	3	18 ✓
12 Nturo	PPPPPP	PPPA	3	18 ✓
13 Nturo	PPPPPP	PPPA	3	18 ✓
14 Nturo	PPPPPP	PPPP	3	18 ✓
15 Nturo	PPPA.PP	PPPA	3	18 ✓
16 Nturo	PPPPPP	PPPP	3	18
17 Nturo	PPPPAA	PPPP	3	18 ✓
18 Nturo	PPPPAP	PPPP	3	18 ✓
19 Nturo	PPPA.AA	APAP	3	18 ✓
20 Nturo	PPPPAA	PAAA	3	18 ✓
21 Nturo	PPPPPP	PPPA	3	18 ✓
22 Nturo	PPPPPP	PPPA	3	18 ✓
23 Nturo	PPPPPP	APPA	3	18 ✓

à l'usage 3 fois
 ont été vérifiés
 le 29 août de
 cette le travail
 Jany A.T.

1110
 - 96

 1014

Burritoil de Nukongeri
 chefier de Mubera
 chanteur de Route C. E. G.

S. chef Powabukumba

25 26 27 28 29 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24
 L M M 3 V 3 D L M M 5 V 1 D L M M 3 V 3 4 5 D L M M 5 V 3 D L

1 Nyabamita	A P P P A A	P P A P	2	12	✓
2 Nshimjaborabo	A P P A P P	P P P P	2	12	✓
3 Bazi-raki	A P P P A P	P P P A	2	12	✓
4 Moxumu	A P P P A P	P A A A	2	12	✓
5 Rutamu	A P P A P P	P P P A	2	12	✓
6 Hishamunda	A P P P A A	P P A P	2	12	✓
7 Burozera	A P P P P P	P P P P	2	12	✓
8 Kagire	A P A P A P	A P P P	1	6	✓
9 Ruhato	A P P P P P	A A P P	2	12	✓
10 Nshuze	A P P P P P	P P P P	2	12	✓
11 Rukeli-bura	A P P A P P	P A P A	2	12	✓
12 Mugemana	A P P P P P	P P A P	2	12	0
13 Huriro	A P P P P P	P A A A	2	12	0
14 Rwihanbaya	A P A P P P	A P P P	1	6	0
15 Mwanayihuru	A P P P A P	P P A A	2	12	0
16 Wachize	A P P A A A	P P A P	2	12	0
17 Nyamaumu	A A P P P A	A P A A	1	6	0
18 Rimanya	A A P P A P	P P A A	1	6	0
19 Bibibishi	A A A A P P	A P P P	-	-	-
20 Rwabaho	A A A A P P	P P P A	-	-	-

S. chef Kayihura

21 Bakirami ne	P P P P P P	P P A P	3	18	✓
22 Wakemane	P P P P P P	P P P P	3	18	✓

NANI

No

2612

Kisenyi

le

11/8

Ruhengeri

56 Ula

C.A.C

IV
ie. 96.

Doit

pour ce qui suit

Imp. Echo du Kivu

1	level.		100
4	Brosse	25'	100
			<u>200</u>
<p>R. CAUPIN</p> <p>Jany</p> <p><u>Murundi</u></p> <p>ch 2 827.357.</p> <p>0 443 721</p>			

2/18

6/18

G.A.C

100
100

100

Level
Bourse

1
2

P. G. A. C. O. P. I. N.
Company

DHANANI

No 2619

B. P. 42 Kisenyi

le 11/8

B. P. 15 Ruhengeri

B. C. B. 56 Usp

Mr

CAC

Doit

pour ce qui suit

Irp. Echo du Kivu

2 Cadna	12	24
Ruhengeri		
chambre forte Weypas		

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
Residence du Ruanda
Territoire de Ruhengeri.

Ruhengeri, le 3/10/ 1952

No 2303 / C.A.C.

Objet:

Paiement factures.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No 0443721. du 30.9.52
en paiement de votre-vos facture(s)

No 382/52	du 31.8.52	de 26.619
No	du	de
No	du	de
No	du	de
No	du	de
No	du	de
No	du	de

chèque 2827.357.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération
très distinguée.

Monsieur *Shawani*

Shawani

Le Comptable C.A.C.
Wintgens N.

Wintgens

14
25
95

FACTURE

N° 2514

E.T.I.R.U.

RUHENGERI B. P. GOMA

B. C. B. COST. 958

B. C. B. USA. 960

B. C. B. GOMA 52

Ruh. Le. 31 Juillet

1952

M. C.A.C. Ruhengeri

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit.

IMBELCO-ELISABETHVILLE 46935

14-7	1 porte en fer.	1200,-
25-7	1 tuyau $\frac{1}{2}$ " 18m à 42/-	75,60
		<u>1275,60</u>

1275,60 f

jeayi ch 2 063 127
2 855 761
0 443 722

RUHENGERI



14542

IV ~~le~~ 94

FACTURE

N° 1307.

G. D. JIWANI

Ruh. Le 27. 8. 1952

M

C.A.C. (Mwamba cons.)

Ruhengeri. Doit

INBELCO-ELISABETHVILLE 44503

10	Kgs. clous 12cms.	250	—
----	-------------------	-----	---

250/-

Par chef Mwambamba

~~4/5~~

cl. U 443710

RUHENGERI



14543

IV

FACTURE

N° 1360

G. D. JIWANI

Ruh. Le 1. 9. 1952

M C.A.C. Bukuya
Ruhengeri. Doit

MBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon de 30. 8. 52

6 Truelles à Fr-	450 -
2 niveaux d'eau 100	200 =
	650

650/-

fr. Bon Bons
(Par Mr. Fochet M.)

ch 443710.

c/c Bukuya

Bon pour 6 truilles
et 2 niveau d'eau

20/8/1952

ATA M. P. H. L. S.
Labit 7

114

FACTURE

N° 1308.

G. D. JIWANI

Pub. Le. 13-9. 1952

M e. A. c. (Bukanya)

Ruhengeri Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

4	B-visa visa 40.50	162	—
	<div data-bbox="259 873 569 1077" data-label="Text"> <p>162 = for.</p> </div>		
	<div data-bbox="196 1077 1004 1164" data-label="Text"> <p>Ref: Ban No. 13 du 13-9-52</p> </div>		
	<div data-bbox="331 1252 694 1339" data-label="Text"> <p>CH U 443710</p> </div>		

Cse Bukovya

Bon pour 4 boites
de vis à bois de
Rohmension ci-jointe

13/9/52

h. h. h.
SSA

IV

FACTURE

N° 1413

G. D. JIWANI

Ruh. Le 3-9-1952

M

C.A.C. (Kibali)

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

2	Marteau menuit sur à 95-	190	-
---	-----------------------------	-----	---

190/-

Bon Pour de Mr.
L'Adm. Terr. Ruhengeri

Ch U 443710

W

FACTURE

N° 1414

G. D. JIWANI

Ruh. Le 3.9. 1952.

M C. A. e.

Ruhengeri. Doit

WIBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon no. 25 du 3.9.52

2 Herminettes à 75- 150 -

150 fr.

ch U 443710

10

FACTURE

N° 1502.

G. D. JIWANI

Rub. Le 24. 9. 1952.

M C.A.C.

Ruhengeri Doit

MELCO-ELISABETHVILLE 44503

50	P. Charnière ^{4" la Paire} à 15fr	750	-
2	grosses vis à bois 30fr	61	-
		811	-

811 =
for

Bon Pour

Chq 443710

FACTURE

N° 1318

G. D. JIWANI

Ruh. Le 27.8. 1952

M C.A.C. (MURAMBA),

Ruhengeri. Doit

MBELCO-ELISABETHVILLE 44503

2 kgs. choux roms.	50	—
--------------------	----	---

50 =
50.

2000 Par.

ch 2 0443710

IV 26. Le. 93.

FACTURE

N° 1574

G. D. JIWANI

Ruh. Le 25. 9. 1952

M

C-A.c.

Ruhengari. Doit

MRECO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon Pour (Par Ms op de Belle)

1	Pot de peinture	65	-
1	Brosse	20	-
1	Secamètre	275	-
		360	

360 | >

fs.

Ch 443710

C.A.C.

Rebours

Bons pour :

- 1) 100 charnières de 10 centimètres.
- ~~2) 200 charnières de 6 centimètres.~~
- 3) 2 boîtes de vis

le 23-9-1952

S.A.T.

Jay

P.S.: Moyens Wintgens et Belgique comment
il faudra présenter les factures. La fourniture
interne belgienne chiffrée.

Duplicata fact. n° 32
du 18/8/52
Facture

39

M. B. A. C. Rubengere Doit

à

Louis Kamurungu

10

le. 91

Pour livraison du suivant payable

Rubengere le 3/9

1952

MOIS DATE

FRANCS C^{MS}

500 k. Champ blanché à 150 750

Pour acquit

le 3/9/52

TPV
S. U.

payé à l'exception de
l'agent de l'impôt
1952

Facture

32

M. C. A. C. Rehengeri Doit

Louis Kampenunge

Pour livraison du suivant payable

Rehengeri 18/8 1952

MOIS DATE

FRANCS C^{MES}

500 k. chant blanche
à 1,50 750f.

FACTURE

N° 1141.

G. D. JIWANI

TV 13 CEC
dc. 85-

Ruh. Le 1. 8. 1952.

M e. A. c.

Ruhengeri. Doit

INBELCO-ELIZABETHVILLE 44503

Ref: Bon no 24 du 31. 7. 52

1 Pot de couleur
blanche

75 -

75 =
fr.



Ch. 0443704. 30. 8. 52

CAE.

Tom face

1 set de corleus
blanche ordinaire

Henry
31.7.52

FACTURE

N° 1106

G. D. JIWANI

IV 16. CEC

Publ. Le 28. 7. 1952

M

C-A-c.

Ruhengeri · Doit

WATCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon no. 23

1 Boule ficelle

125 —

125/2

Ch. 376 393.

C.A.C.

1 barrel for sale 125 fr.

~~Wulzsch~~

28.7.52.

FACTURE

N° 1058

G. D. JIWANI

IV 105 CEC

Ruh. Le 22.7. 1952.

M

C.A.C.

Ruhengeri Doit

MELCO-ELISABETHVILLE 44503

1 Pot email blanc	45 -
-------------------	------

45 =
90.

Bon Pour

376393

FACTURE

N° 1126

G. D. JIWANI
 G. D. JIWANI IV 2

Ruh. Le 30. 7. 1952.

M

C-A.c. (Material agri)

Ruhengeri, Doit

WELCO-ELIZABETHVILLE 44503

2 Secateurs	Fs.	150	—
-------------	-----	-----	---

150/2
 fs.
 Bon Pour.



Ch U. 443.704.

30. 8. 52.

C.A.C. Material acci.

Bubrenapi, le 30 juillet 1952.

Bon pour:

2 recotures

~~Cap de B...~~

FACTURE

N° 1143.

G. D. JIWANT ^{IV} L

Rub. Le 1. 8. 1952.

M

C. A. C (matinal agri)

Rubengeri. Doit

MBELCO-ELISABETHALL 44503

1	Boule de ficelle	125 -
---	------------------	-------

125/-

AP

Bon Pms.
(Mrs. op de Beeck)

CU 443/04

C.A.C.

1-8-52.

Material aqui.

Bon pour 1 rouleau de

ficelle à

125,-

Cap de [signature]

ROSSI

APERITIF

FACTURE

N°

1142

G. D. JIWANI

IV 26

Ruh. Le 1-8. 1952.

M

c-A-c.

Ruhengeri. Doit

WIELCO-ELISABETHVILLE 44503

5

1 cgs. clous

125 -

125/-

Banque de Mr. J. de Bleeck

Ch. 443704. 30.8.52.

FACTURE

N° 1219

G. D. JIWANI IV & Co

Rue. Le 14. 8. 1952

M C.A.C. (Matériel agri)

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

5 1cps. clous.

125 —

125/=

Bon Pour

(Pas us. op de Belle)

Ch U 443704.

FACTURE

N° 923.

G. D. JIWANI *IV 2*

Publ. Le H. F. 195 d.

M C.A.C. (matériel agri)

Publengeri: Doit

INSELCO-ELISABETHVILLE 44503

10 aiguilles pour sac

H0 -

H0 =

J.S.

376393

CAE

Mulea

BP

3 hrs class 3 ms
2 hrs " 4 ms

J. Pulinger 2/7/12

Bees

FACTURE

N° 893.

G. D. JIWANI IV

Ruh. Le 2. 7. 1952.

M

C.A.C. (Mulera)

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon no. 22

3	kg. chous 200g	75	-
2	kg. chous 150g	50	-
		<u>125</u>	-

125/=

376393

FACTURE

N° 1133.

G. D. JIWANI

IV

Ruh. Le 31. I. 1952

M

C.A.C.

Ruhengeri - Doit

WABELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon no. 16

1 Pot peinture blanche 45-

45 =
frs.

CH 0443704

Deux lots de cailloux blancs
deux lots de cailloux blancs

3P

CAE

Richardson Co. 201874
Capital de la Comp. 3M
NEW YORK 3M

1000

FACTURE

N° 1276

G. D. JIWANI IV

Rub. Le 22.8. 1952

M C.A.C.

Rubengeri. Doit

MARCO-ELISABETHILLE 44503

2 Pots. couleur blanc,	150	—
2 - - - crème	130	—
	280	—
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block;"> 280 / = fr. </div>		
Bon Pour.		
<hr style="width: 20%; margin: 0 auto;"/>		
Ch. V 443 704		

BPCP

1 pot de couleur blanc

Site

Quelques mètres
 à l'est

FACTURE

N° 1279

G. D. JIWANI

IV

Pue. Le. dd. 8. 1952

M

C.A.C.

Puehengeri. Doit

INSELCO-EUSABETHVILLE 44503

Ref: Bon no. 2A

1 Pot de couleur blanche 75 -

75 | -
J.

CHU 443704

Le 83

FACTURE

N° 1160

G. D. JIWANI II IC

Ruh. Le 5. 8. 1952

M C.A.C.

Ruhengeri. Doit

MBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon no. 18 du 5. 8. 52

1 B. couleur bleue 45 -

1 ✓ - blanche 45 -

90 -

90/-

Ch U 443/04

RUHENGERRI



14548

FACTURE

N° 1021.

G. D. JIWANI IV 16

Ruh. Le 17. 7. 1952.

M C.A.C. (Mubere)

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHIN 44503

Ref: Bon Pour no. 8

2 adenas à 30- 60 -

60/2
fr.

376393

FACTURE

N° 1027.

G. D. JIWANI

IV 16

Ruh. Le 17. 7. 1952

M C-Ac (mulera)
Ruhengeri. Doit

INDELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref : Bon No. 5 du 15. 7. 52.

5 Feuilles de papier
de verre à 2.50.

12 50.

12/50
fs.

376393

Kulera

CAE5 familles de
Papier de verre

Kulera 15/7/52

Reuss

FACTURE

N° 1056

G. D. JIWANI IV

Ruh. Le 22.7. 1952

M C-A.C.

Ruhengeri. Doit

WIELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon no 10 du 22.7.52

5 kgs. clous 12ans. 125 -

125/2
 J.D.

376393

RUHENGERRI



14549

le 22.

CACB.P.

1 boîte de couleur bleue
(petite)

1 boîte de couleur blanche
(petite)

Reberquin le 5/8/52

Reber

Moutons

FACTURE

N° 587

E.T.I.B.U

Ruhengeri

Ruh Le 31 elhai 1952

M C.A.C.

Ruhengeri Doit

pour vente et livraison de ce qui suit :

MARQUE DÉPOSÉE EN 1951 43334

4-5	1000	lites	choux	gros	
48-5	1000	"	"	"	
27-5	2000	"	"	"	
4000 lites à 0,97 =					3600,-

3600,- francs

II. 1 d.

hc 69



to int/you

FACTURE

N° 2227

ETIRU

RUHENGRI B. P. GOMA

B. C. B. COST. 958

B. C. B. USA. 960

B. C. B. GOMA 52

Ruh Le *31 mai*

19*52*

M. C. A. G. Ruhengeri

pour emballage

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit.

IMBELCO-ELISABETHVILLE 46935

<i>30-5</i>	<i>8 fortes avec encadrement à beef piece</i>		<i>4200,-</i>
-------------	---	--	---------------

4200,- francs

IV. id.

DEALERS
HARDWARE,
GLASSWARE,
FENCY GOODS,
PROVISIONS ETC.

STATEMENT

167/52
Bank: B. B. A. No. 56
P. O. BOX No. 15
RUVENGIRI
(BELG. CONGO)

Wintplus

DR. TO

DHANANI

BRANCHES: AT BUKAFU & KISENYI.

Ruvengiri *20/4* 195*2*

M *p* *C.A.C.*

IV 16. le. 68

Ruhengeri

DEBIT		CREDIT	
<i>F</i> SFRS.	CTS.	<i>F</i> SFRS.	CTS.

To Account Rendered

To Invoice No.

as per year B.P. 1
1 2 1 2

500.-

33.-

533.-

533 p

RUHENGERI



14561

Terms Monthly Settlement

A

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

Ruhengeri, le 10 janvier 1951.-

N° 117 /C.A.C.

TRANSMIS COPIE pour information à :
Monsieur le Résident de l'Urundi à Kitega.

Ruhengeri, le 10 janvier 1951.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,
R. GAUPIN.-

OBJET:-

Paiement facture
469 du 11.12.1951.-

Amazombu



attitude

IV
hc. 63

Monsieur le Gérant,

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien
vifer du compte 2590 C.C.I. Ruhengeri, au compte 1071 de la
Caisse du Pays de l'Urundi la somme de: 11.200 Frs.- (ONZE
MILLE DEUX CENTS FRANCS), en paiement de la facture 469 du
11 décembre 1950.-

Veillez agréer, Monsieur le Gérant, l'assurance
de ma considération distinguée.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,
sé/ R. GAUPIN.-

A Monsieur le Gérant de la
Banque du Congo Belge à
USUMBURA.-

f

N° 333I/C.A.C.

Kigali, le 16 Novembre 1951 .-

OBJET:
Facture en litige, 9/54

C.A.C.

*Reçu de 22/11/51
M. Wintgens
Bureau des services de M. Ndaya*

payé 11.1.52

117/CAC

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous faire tenir, en annexe,
copie de la lettre que vient de m'adresser Monsieur le
Résident de l'Urundi concernant le règlement d'une facture
(ciment) impayée depuis le 11 décembre 1950 .-

Je vous prie d'examiner cette question et
d'y donner d'urgence la suite requise.-

Le Résident du Ruanda, M.DESSAINT,

Monsieur l'Administrateur de Territoire

à

RUHENGARI .-

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DE L'URUNDI

N° 5350/CDP.

Kitega, le 3 novembre 1951.

OBJET:
Facture 469/II.XII.50.
en litige.

COPIE

Monsieur le Résident,

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir intervenir auprès de l'Administrateur de Territoire de Ruhengeri afin qu'il règle enfin le montant de la facture n° 469 du II décembre 1950 d'un montant de II.200 frs.

Il s'agit d'une fourniture de ciment CDP effectuée pour rendre service à l'Administrateur de Territoire de Ruhengeri et pour laquelle un règlement dès réception avait été demandé.

Veillez agréer, Monsieur le Résident, l'assurance de mes sentiments confraternels et dévoués.

Le Résident de l'URUNDI, a.i.
F.SIROUX.
sé/: F.SIROUX.

Pour copie certifiée conforme
Le Secrétaire de la Résidence,
sé/: A.FALMAGNE.

Monsieur le Résident du Ruanda

à

K I G A L I .-

R/B

TERRITOIRE DE RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DE L'URUNDI

um
Kitega, le 24 décembre 1951

CAC.
le 20/11
M. Wintgens
No 6287/C.D.P.

OBJET

Facture 469
Ruhengeri

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

Suite à votre lettre No 2928 du 30 novembre 1951, j'ai l'honneur de vous donner ci-dessous tous renseignements désirés.-

Le bon de commande de 4 T. fut dressé par l'Administrateur de Ruhengeri pour compte CAC et le ciment expédié le 24 janvier 1950 par le Gardien de Prison d'Usumbura, Monsieur DUPONT, sous couvert du bordereau No 79. J'ignore le nom du réceptionnaire puisque l'expédition se fit d'Usumbura; je crois d'ailleurs que le bordereau ne fut jamais renvoyé signé pour réception.-

Ci-joint copie de la facture. J'attire votre attention sur la note in fine qui date de l'époque où la facture fut dressée

J'insiste pour que cette facture soit liquidée au plus tôt.-

Le Résident de l'Urundi, a.i.F. SIROUX,

[Signature]

Monsieur l'Administrateur de Territoire
de et à

RUHENGERRI.-

Le 11. 12. 1950

194

M^r l'Administrateur du Territoire
de Rubengazi (Ruanda) CAC

Doit

0	Caisse au Pays de l'Uvundi, Kitega. C.C. n° 1071 P.C.B. Usumbura
---	---

pour ce qui suit :

Fourniture le 24 janvier 1950 de 4 T. de ciment par M. LA de T. d'Usumbura suivant votre bon de commande 4 Tonnes x 2.800,	11.200, fr
--	------------

Cinq mille deux cent francs.
de Comptable CAC

F. FRANCOIS

Je vous serais très obligé de bien vouloir liquider
 cette facture à réception par un virement ou
 transfert sur compte n° 1071 Caisse du Pays de
 l'Uvundi chez la Banque du Congo Belge à
 Usumbura
 Remerciements

TU 1d. *Leulera*

FACTURE

N° 68

Lebo

Regie Congues Imulera

Le *13/5/* 1952

M

cafe hospital

Doit

vente et livraison de ce qui suit:

IMBELCO-ELISABETHVILLE 40972

9.500 briques

500

4.750,-

quatre mille sept cent cinquante f

[Signature]



16 Le. 55

FACTURE

N° 574

G. D. JIWANI

Ruh. Le 12. 5. 1952

M C.A.C.

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

1 Double mètre
en Ruban

60 -

60/-
fr.

Bon Pour

RUHENGERRI



14572

© AC

D.P. en double mètre

Rubingeri 12/5/72
page Comptable CAE
no D NEVEJANT
Neve

FACTURE

N

G. D. JIWANI

Ruh. Le. 3-5-195 d.

M

C. A. C.

FACTURE

N° 517

G. D. JIWANI

Ruh. Le 25. 1952

M

C.A.C.

Ruhengeri. Doit

MBELCO-LUSARFTHRI 44503

1 Pot couleur blanche 75 -

75/-
B.

Bon Pour

RUHENGERRI



14573

FACTURE

N° 576

G. D. JIWANI

Ruh. Le 14. 5. 1952.

C.A.E.

Ruhengeri Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

2 Pots, couleur

bleue à 75 + 65 :

100

—

rehearsal

41c.

29

~~4~~ pots de couleur bleu

rehearsal

14/5.52.

IV 10

1053.

FACTURE

N° 74

Regie Pompes Funera
Ruhengeri

Le 18/5 / 19 52

M CAC Ruhengeri Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

IMBELCO-EUSARETHVILLE 40972

Transport de pierres et
sable

par camion benne Regie
953 Km

so 9530,-

Neuf mille cinq cents
deux cents

Coetes LVIC

FACTURE

N° 7-

Régie Poudres Indus

Le 2/6/1952

M CAC Dubouche Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

IMRELCO-ELISABETHVILLE 40972

Transport de fèves et fable

Canon benne Régie

577 Km à 10 5.77% -

ans mille sept cent septante

10/16

FACTURE

N° 587

ETIRU

ke. 57.

RUHENGERI B. P. GOMA

B. C. B. COST. 958

B. C. B. USA. 960

B. C. B. GOMA 52

Ruh Le 30 et mil 1952.

M C A C.

Ruhengeri.

Doit

vente et livraison de ce qui suit :

IMBROU-ELISABETHIN 43334

2-4	500 kilos chaux blanche à 1,57	750,-
	transport 500 kilos à 2,00	100,-
3-4	100 lbs chaux blanche à 1,57	150,-
	20 sacs à 157,-	300,-
	4 " à 157,-	60,-
		<u>1360</u>

1.360,-

IV

de. 52

Facture

n°

3

M. Gouvernement de
Ruhengeri Doit

à

Louis Kanyamugabe

Pour livraison du suivant payable

Ruhengeri le 5 Mai 1952

MOIS DATE

FRANCS CENTS

300K champ blande

à

1 500 450 f.

Pour acquit

le 6/5/52

Louis Kanyamugabe
L. K.

Abazanyu Enkenke

- 1 = Mushatsi
- 2 = Semivumbi
- 3 = Noprukije
- 4 = Murengeramburi ✓ 4
- 5 = Nihonhose
- 6 = Mungongi ✓ 4
- 7 = Karahije ✓ 4
- 8 = Rutunganya ✓ 4
- 9 = Prakure
- 10 = Ruburibambe
- 11 = Prangamwabo ✓ 4
- 12 = Prarabona ✓ 4
- 13 = Karujamibwa (I) ✓ 4
- 14 = Rurijamba ✓ 4
- 15 = Mubungu ✓ 4
- 16 = Mutazihana ✓ 4
- 17 = Karujamibwa (II) ✓ 4
- 18 = Prayaga ✓ 4
- 19 = Mchimaapi
- 20 = Ntambara ✓ 4

13
24

56. pages

52 pages.

IV 1a to 50.

ce 5.5.52

Ceux qui ont apporté des cordes -
Chef GASASIRA

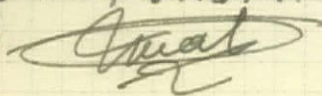
1	Lerushoko	10
2	Lehinera	10
3	Banushimana	10
4	Gumiriza	10
5	Lehinera	10
6	Rusati	10
7	Barajiginywa	10
8	Linkangwa	10
9	Lepuhugu	10
10	Liuamuye	10
		<hr/> 100.

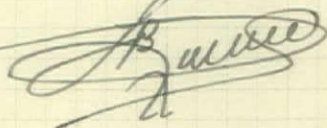
Gracieusement wfr.

Pubungu le 5 Mai 1912

Témoins

RWA BUKUXA BA. G.





RULEMESHHA.

IV 12.

LC 49

GULAM NABI

FACTURE

RUHENGARI

Ruhengeri, le 30 avril 1952.-

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit:

pour 16 voyages dans le poste à 24 frs

384 frs

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de TROIS CENT
QUATRE-VINGT-QUATRE FRANCS.

Gulam Nabi

Pour acquit,
Ruhengeri, le 30 avril 1952
Gulam Nabi.

Gulam Nabi

Gulam Nabi

RUHENGARI



14579

GULAM NABI

FACTURE

RUHENGARI

Ruhengeri, le 30 avril 1952.-

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit:

pour 16 voyages dans le poste à 24 frs

384 frs

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de TROIS CENT
QUATRE-VINGT-QUATRE FRANCS.

Gulam Nabi

Gulam Nabi

Pour acquit,
Ruhengeri, le 30 avril 1952
Gulam Nabi.

Gulam Nabi

GULAM NABI

FACTURE

RUHENGARI

Ruhengeri, le 30 avril 1952.-

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit:

pour 16 voyages dans le poste à 24 frs

384 frs

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de TROIS CENT
QUATRE-VINGT-QUATRE FRANCS.

Gulam Nabi

Gulam Nabi

Pour acquit,
Ruhengeri, le 30 avril 1952
Gulam Nabi.

Gulam Nabi

FACTURE

GULAM NABI

RUHENGARI

Ruhengeri, le 30 avril 1952.-

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit:

pour 16 voyages dans le poste à 24 frs

384 frs

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de TROIS CENT
QUATRE-VINGT-QUATRE FRANCS.

Gulam Nabi

Gulam Nabi

Pour acquit,
Ruhengeri, le 30 avril 1952
Gulam Nabi.

Gulam Nabi

IV

le 43.

FACTURE

N° 2300

E.T.I.B.V.
Ruhengeri

Buh Le 29-2-52. 19

M C.A.C. Ferriteris

à Ruhengeri Doit

pour vente et livraison de ce qui suit :

IMBELCO-ELISABETHVILLE 43384

16-2	Reparation d'un appareil de precision	300,-
	fourniture de bois rouge, 2 m ³ à 400,-	800,-
		<u>1100,-</u>

1100,- francs

Fait ce jour
Ruhengeri, le 30/4/52.

[Signature]



IV
16.

FACTURE

N° 2360

Le 42

E.T.R.U.

RUHENGERI B. P. GOMA

B. C. B. COST. 958

B. C. B. USA. 960

B. C. B. GOMA 52

Ruh Le 37 ellons 1952

M G.A.C.

Ruhengeri

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit.

IMBELCO-E'VILLE 46935

6-3 15 Kilos avec gaines à 25fr = 375,-

375,- francs

Je en acquit
Ruhengeri le 30/9/52

[Signature]

Regie Compies Anvers

M C.A.C. Hospital Le 19

Doit

en vente et livraison de ce qui suit:

IMBELCO-ELISABETHVILLE 40972

12 900 briques	500%	6.450,-
Six mille quatre cent cinquante f.		
IV 1d ke 41.	<i>[Signature]</i>	
<p>J'ai cequit Recevesse 30/4/52</p> <p><i>[Signature]</i></p>		

NOM.	1	2	3	4	5	7	8	9	10	11	12	14	15	16	17	18	19	21	TOTAL.
1. Rampantandan	P	A	A	A	1/2 P	P	A	A	A	A	1/2 A	J.S.	A	A	A	A	1/2 A	A	14 jours + 3 x 1/2 jour
2. Gahozaho	P	P	A	A	1/2 P	A	A	A	A	A	1/2 P	J.S.	A	A	A	A	1/2 A	A	14 jours + 3 x 1/2 jour
3. Nida bahingye	P	A	A	A	1/2 P	A	P	P	A	A	1/2 P	J.S.	A	A	A	P	1/2 A	P	14 jours + 3 x 1/2 jour
4. Rumayemuni	A	P	A	A	1/2 P	P	P	A	P	A	1/2 A	J.S.	A	A	A	P	1/2 A	A	14 jours + 3 x 1/2 jour
5. Mtahorotali	P	P	A	A	1/2 P	P	P	A	A	A	1/2 A	J.S.	A	A	A	A	1/2 A	P	14 jours + 3 x 1/2 jour
6. Sekobga	A	P	P	P	1/2 P	P	A	P	P	A	1/2 P	J.S.	A	A	A	A	1/2 A	A	14 jours + 3 x 1/2 jour

Ruhengeri, 29/10/52

Liste des maçons qui ont travaillé à l'hôpital de Ruhengeri -

$14 \times 23 = 322 + 24.5 = 356,50 \text{ V}$
 $14 \times 17 = 238 + 25.5 = 263,50 \text{ V}$
 $14 \times 23 = 356,50 \text{ V}$
 $14 \times 25 = 387,50 \text{ V}$
 $14 \times 21.5 = 333,50$
 $14 \times 16 = 248, -$

 $1.945,5$

Don

payé ce 30/11/52

[Signature]

IV id
le 40

IV. 1d.
x.c. 28

FACTURE

N° 254

Kibali

G. D. JIWANI

Ruh. Le 22. 2. 1952

M c. A. c.

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

5 kgs. clous Hcms. 132 50.

132/50
for

Bon Pour.

Ch U 376365 / 31/3/12

RUHENGERRI



14585

C.A.C. KIBALI-BUBERUKA.-

B O N P O U R .-

I Paquet de clous de 4 cm.

Ruhengeri, le 22 février 1952.-
L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,
R. GAUPIN.-

Gayi

V 2c

10.27 Facture

49

N. C. A. C.

Doit

Regie Papiers
Imperia

à

livraison du suivant payable
le 19

MOIS	DATE	FRANCS	CENTS
		8.700,-	
		870 Km à l'ops	
		entredun route	
		mois de mars 1952.	
		Ryleuzin	
		payé acquit	
		J. Leves -	

FACTURE

N° 2190

E.T.I.B.V

Ruhengeri

Buk Le 31-12-57 19

M C.A.C

Ruhengeri

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit :

IMPR. G. F. KARERHILL 43334

17-12	8 mes chaux blanche 200kg à 15%	15%	300,-	-
	8 " à 15%		120,-	-
2-12	12 " chaux blanche 300kg à 15%	15%	450,-	-
	12 mes à 15%		180,-	-
			<u>1050,-</u>	-

1050,- pour :

		750	175	=	925
<u>e.p.o.</u>	tan.	300	30		330
		30			



URGENT

CAC. Aubengeri.

Bon de commande

200 kg de chaux Blanche

Aubengeri le 15.12.51



N. S. R.

100 K fournis

100 K a fournir

CAC. Reheingere

Commande à
Ferme Eberle

300 kg. de plaux
blanche

Reheingere le 22/12/57

Leintgen

FACTURE *W. V. W.*

N° 2263

CAE

E.T.I.R.U

IV

Bulengeri

Bul Le *31-1-52* 19

M *Le Fermier de Bulengeri*
C.A.G. à *Bulengeri*. Doit
pour vente et livraison de ce qui suit :

IMRECO-ELISABETHVILLE 43334

<i>4-7</i>	<i>5 Kilos d'oree jaune à 20f.</i>	<i>100,-</i>	<i>-</i>
	<i>50 Kilos charbon blanc à 1.50f.</i>	<i>75,-</i>	<i>-</i>
	<i>2 sacs à 15f.</i>	<i>30,-</i>	<i>-</i>
		<i>205,-</i>	<i>-</i>
	<i>205,-</i>		

M. Voerhoef.

Prou foun 5 Kops cloere.

WINTGENS

~~Leutgeest~~

4. 1. 52.

B.S. 8005

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE MURUNGANI

Murunguri, le 28/2/52 1951.

N° 625 / C.A.C.

OBJET:

Paiement de facture. -
-:-

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir le chèque
ci-joint

N° 4376357 du 28/2/52 1951.

en paiement de votre - vos facture (s)

N° 2190	du 31.12.52	de 1050
N° 2263	du 31.12.52	de 205
N°	du	de 1255
N°	du	de
N°	du	de
N°	du	de

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguées.

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur ... *Epiru*

à

Le 19

IV

FACTURE

N° 161.

G. D. JIWANI

Ruh. Le 26. 1. 1952.

M @ - A. C.

Ruhingiri, Doit

MBELCO-EUSABETHVILLE 44503

2 Pots couleur

Blanche à Fsf-

150

—

CAC

Nubeux

Bon

pour
16 $\frac{1}{2}$ sacs

2 bords

~~de couleur~~ de couleur

blanche

Trebeux, le 26 février 1852

L'adm. de Trebeux

J. GAUPIN

Tray.

RUBRIQUE 9 - ACTUALITES - PERSONNALITES - DOCUMENTS.

RUBRIEK 9 - ACTUALITEITEN - PERSONALITEITEN - DOCUMENTEN.

RUBRIC 9 - CURRENT EVENTS - PERSONALITIES - DOCUMENTS.

91.23/84

1946 - Les membres d'une mission commerciale Sud-Africaine au cours de leur visite aux établissements de la société coloniale de la Tôle et aux installations de la S.A. Pétrocongo.

De leden van een Zuid-Afrikaan... verdediging tijdens hun bezoek

14

FACTURE

N° 86.

G. D. JIWANI

Ruh. Le 14. 1. 1952

M C. A. C.

Ruhengui Doit

MELCO-ELISABETHILLE 44503

2	Potzfeintine ^{Bleue} noire	30	-
1	" " noire.	75	-
3	" " blanche.	22.5	-
1	" " rouge	45	-
	Brosse à feindre	55	-
		430	-

430/-
fos

~~puity~~

FACTURE

N° 159.

G. D. JIWANI

Ruh. Le. 26. 1. 1952.

M Q-A-c.

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref : Bon Pays no. 6

2 Pots. couleur blanche 150 -

150/-
js

CAC

Rekenen

Samen doen

2 foto's de couleur.
Blanches

le 26/1/52

Rekenen

TV LC 18.

FACTURE

N° 233.

G. D. JIWANI

Ruh. Le 11. 2. 1952.

M C.A.C. Ruhengeri.
(Pour Buberuka - Kibali) Doit

IMRELCO-ELISABETHVILLE 44503

5 kgs clous Hcms. 132 50.

132 50
for

Bon Pour.

RUHENGARI
14590

C. A. C. Rubenyan (Baberulo - Kibati)

Don pour

Cinq kilos de clous
de 4 cms.

le 11 / 2 / 1952

R. GAUPIN

Jany

G. D. JIWANI

Ruh. Le 24. 1. 1952.

M C.A.C.

Ruhengeri - Doit

BISELCO-ELISABETHVILLE 44503

2 piseaux à haie

HHO -

HHO/-

Bon Pour.

BP

Temp dikawat i lais Lho x L - 440

Revisi 24/1/52
P. B. Apt. Lho x L 440
Revisi

CPA

BP

(dis)letter class room

Reception 5/21/12

For ~~leave~~ ~~type~~
DNEVE ~~type~~
Reception

TV

FACTURE

N° 72

G. D. JIWANI

Ruh. Le 10. 1. 1952.

M

C. A. c.

Ruhengeri. Doit

WBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Qty	Description	Unit	Price	Total
Ref: Bon Pour No. 4 du 10. 1. 52				
5	kg. d'ous 6cms.		132	50
5	" " 8cms.		132	50
5	" " 10cms.		132	50
1	Pot enlous blanche		45	-
			442	50

442/50
fr.

CAC. Rechengeri
 From fam.

5 kg de farine de 6 cms
 5 kg. " " de 8 cms
 5 " " " de 10 cms.
 1 pot de peinture blanche

Rechengeri le 10/10/52

Rechengeri

Chc. Beckers
Pommes

1/2 lb
1/2 lb
1/2 lb
1/2 lb
1/2 lb

Beckers
12/1/23

APRUKI

KIGALI

TV cc. 17

C.A.E.

Kigali le 30 Septembre 51

le 7/11
de la
Wintpos | les
bois | avec
de la (Bunk)

FACTURE MAQ 044

le

MONSIEUR L'ADMINISTRATEUR TERRITORIAL

DE RUHENGRI .

S/Bordereaux messageries .

B.46 du 28 -8-51 Transport 11 sacs de 539 Kgs² ,
soit:

410,-frs.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme
de: QUATRE CENT DIX FRANCS .

410,-

Kigali.

Thamap



APRUKI

Kigali le 30 Septembre 51

KIGALI.

FACTURE MAQ 044

MONSIEUR L'ADMINISTRATEUR TERRITORIAL

DE RUHENGRI.

S/Bordereaux messageries.

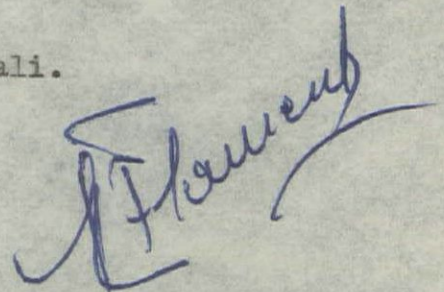
B.46 du 28 -8-51 Transport 11 sacs de 539 Kgs²,
soit:

410,-frs.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme
de: QUATRE CENT DIX FRANCS.

410,-

Kigali.



APRUKI

Kigali le 30 Septembre 51

KIGALI.

FACTURE MAQ 044

MONSIEUR L'ADMINISTRATEUR TERRITORIAL

DE RUHENGERI.

S/Bordereaux messageries.

B.46 du 28 -8-51 Transport 11 sacs de 539 Kgs²,
soit:

410,-frs.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme
de: QUATRE CENT DIX FRANCS.

410,-

Kigali.

Thamemb

Compagnie du Ruanda - Kivu

A.P.R.U.K.I.

SERVICE DE MESSAGERIES

S.P.R.L.

Bulletin n° *B-46*

KIGALI KISENYI

Expéditeur : *Agent Expédition Kigali*

Destinataire : *A. T. Rutanzu*

Nombre de colis : *11* Nature de l'emballage *Sacs*

Nature du contenu : *10 sacs*

Marques : _____

Poids total, emballage compris *539* Kgrs.

Accepté au transport

Arrivé

A *Kigali*

A *405*

le *28/8* 19 *57*

le *4/10* 19

Pour expédition : *P. Mumbaze*

le transporteur : *Compagnie*

pour réception

CIÉ DU RUANDA-KIVU

A. P. R. U. K. I.

IMPORT - EXPORT

xxx

SERVICE OFFICIEL STUDEBAKER

xxx

Cpte n° 974 B. C. B. Usumbura

Cpte n° 566 B. B. A. Usumbura

KIGALI & KISENYI

N° MAQ 044

FACTURE

KIGALI, le 30-9-57
KISENYI,

Conseiller Administratif Evr. Ruhenzu Doit
Pour marchandises suivantes :

Impr. de la LIBRAIRIE d'Usumbura

Numéros	DÉSIGNATION	Prix unitaire	PRIX TOTAUX
B. 46	<i>S/ Poul. meringues</i> <i>du 28-8-57 transport</i> <i>11 sacs de 539 k</i>		410,-
<i>Certifié sincère et véridique et arrêté à la somme de : Quatre cent dix francs.</i>		<i>J. H. H. H.</i>	410

- Sauf stipulations contraires les conditions suivantes sont strictement de rigueur :
- 1o) Le lieu de paiement de nos factures est Kigali.
 - 2o) Le lieu de juridiction est irrévocablement Usumbura.
 - 3o) Nos factures sont payables au comptant. Si nous acceptons le paiement par traite l'échéance sera au maximum à 60 jours.
Les frais d'escompte et autres frais seront à charge du tiré.
 - 4o) L'agrément de nos marchandises a lieu dans nos magasins.
 - 5o) Les marchandises voyagent par conséquent aux risques et périls du destinataire.

AGENCE DE MARCHÉ
CREDITOIR DE MARCHÉ

Paris, le 28/2/52 1951

620

Paiement de factures

Paris, le

J'ai l'honneur de vous faire parvenir le chèque

ci-joint

N° U. 376.355 du 28/2/52 1951.

en paiement de votre « vos factures (s)

N°	C 22	du	31.12.57	de	420
N°	MAQ 044	du	30.9.57	de	410
N°		du		de	<u>830</u>
N°		du		de	
N°		du		de	
N°		du		de	

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur APRUKI

à

1921

RECEIVED BY THE
TREASURER OF THE
UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR
WASHINGTON, D.C.

1921

of-lets
N°
en paiement de votre - vos lettres (a)
N°
N°
N°
N°
N°
N°

certificats de versement, l'annuaire de
consolidation des fonds.

Le Receveur G.A.C.

Montant

4

.....

IV Le 16.

FACTURE

N° 13

Suleman bin Ali
Ruhengeri

632/000
28/2/52

Le 7 Janvier 1952

C. A. C.

Ruhengeri

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit.

IMBELCO-ELISABETHVILLE 46935

1 transport Ruhengeri
Bulungu de Kagogo
Kms 32 aller et retour
Kms 64 ~~à~~

à 192 768

768

768

Sept cent soixante huit francs

Ch V 376.358/20/2/52

No.

159 deliv. TV

Ruhengeri
cc 18/1/52 193

M. C.A.C. Ruhengeri

Dr. to M. Gulaus Kabi Bukoma
Ruhengeri

The Coast Guardian Ltd, Mombasa.

Shs. Gts.

M voyage Mburabutu
et-retour soit 30 km
frs 2 = 60 km à 10 f = 600.-

Certifié sincère
et véritable et
arrêté à la somme
de six cents fr.

G. Kabi

transport matras
pour Vanu Bukoma

E. & O. E.

ESTABLISHMENT IN RUANDA
TERMINOISE IN RUANDA

Ruhengeri, le 28/2/52 1951.

N° 634 C.A.C.



Paiement de facture. -
-1-

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir le chèque

ci-joint

N° M. 376 360 du 28/2/52 1951.

en paiement de votre - vos chèques (s)

N°	169	du	18.1.52	de	600
N°	.....	de	.....	de	.....
N°	.....	de	.....	de	.....
N°	.....	de	.....	de	.....
N°	.....	de	.....	de	.....
N°	.....	de	.....	de	.....

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le gestionnaire C.A.C.

7

Monsieur *Guillaume Lubi*
à

1951.....

RECEIVED BY BANK
TRANSACTION BY BANK

U.S.A.

DATE

Amount of Cash

- 1 -



Amount

of - Total

No.

No.

No.

No.

No.

No.

No.

No.

No.

Number of ...

consideration ...

The ...

Number of ...

.....

Facture

IV

14

de 15

M. C. A. C. Ruhengeri

à Valji Jirabo Ruhengeri Doct.

Pour livraison du suivant payable:

Ruh le 31/12/51

16/12

1 transport Ruhengeri

Kagogo Retour trip

km. 60. C

12

720

Say fs. 720/= only

transport huiles Centre
Adm. Kagogo.

REUNION DE MARSA
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT

Marsa Matruh, Le 28/2/52 1951.

N° 633

Paiement de factures.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir le chèque

ci-joint

N° 11 376 859 du 28/2/52 1951.

en paiement de votre + vos factures (s)

V°	14.	du	31.12.51.	de	700
N°		du		de	
N°		du		de	
N°		du		de	
N°		du		de	
N°		du		de	

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur Valji Jivab
à

ALPHABETIC LIST OF NAMES
OF THE MEMBERS OF THE
COMMISSION
OF THE
INTERNATIONAL
CONFERENCE ON THE
LAW OF THE SEA
- 1 -

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

1951

MAISON DE BANQUE
SOCIÉTÉ ANONYME

Mohammedi, le 28/2/52 1951.

N° 635 S.A.G.
DIT:

IV LC 13.

Paiement de factures.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir le chèque

ci-joint

N° M. 376 361. du 28/2 1951.

en paiement de votre - vos factures (s)

N° 10 du 28.1.52 de 1536.

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Gestionnaire C.A.G.

Monsieur Mohamed Messou

à

1921.....

REGISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

N°

1921

- 1 -

.....

.....

.....

N°

.....

N°

N°

N°

N°

N°

N°

.....

.....

.....

.....

.....

Mohamed Masud
à
Ruhengeri

Le Ruhengeri 28/1.1952

M s Government Mont Nash
à
Ruhengeri

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit.

IMBELCO-ELISABETHVILLE 46935

Done Transport of
Brooks Ruhengeri to
Bosoga. Two Trips.
Kilometers 128.

12

1536

2

1536/2

Factors

10

Mohamed Masud
a
Ruhengeri

Ruhengeri 28/1 2

Government Motor Wash
a
Ruhengeri

Done Transport of
Breaks Ruhengeri to
Bosogo. Two Trips.
Kilometers 128

12 1536 -

2

1536/2

RESIDENCE DE ...
TERritoires de ...

N° 636 / C.A.C.

OBJET:

Paiement de facture, -
-1-

IV Le 12
CPO Le 11

... 28/2/52 ... 1951.

...

J'ai l'honneur de vous faire parvenir le chèque

ci-joint

N° M 376 362 ... du 28/2/52 ... 1951.

en paiement de votre - vos facture (s)

N° 273 ... du 11.2.52 ... de 24.500

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur Willems Refyue
à

RESIDENCE DU RUANDA
 REGIE PYRETHRE & REBOISEMENT
KINIGI-RUHENGERI

Facture 273

M. Les C.A. de Ruhengeri

Doit

à la Régie Pyréthre & Reboisement à Kinigi

Pour vente et livraison de ce qui suit payable au comptant

Kinigi, le 11/2/52 19

3500	K. pyréthre à			
	6000 K			
	emballage 2500 K			
				5000
				5000

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :

Le Directeur Régie Pyréthre

RESIDENCE DU RUANDA
REGIE PYRETHRE & REBOISEMENT
KINIGI-RUHENGERI

Facture 273

M Les CAE de Ruhengeri

Doit

à la Régie Pyréthre & Reboisement à Kinigi

Pour vente et livraison de ce qui suit payable au comptant

Kinigi, le 11/2/52

3.500	K poudre de pyréthre à 6 fl. K	21.000,00
	emballages 3/4 fût de 100 f pièce	3.500,00
		<hr/> 24.500,00

Certific sincère et véritable et arrêté à la somme de :

Vingt quatre mille cinq cents francs

Le Directeur Régie Pyréthre

RÉSIDENCE DU RUANDA
RÉGIE PYRÈTHRE ET REBOISEMENT
KINIGI - RUHENGRI.

BORDEREAU D'EXPÉDITION n°

6/

FLEURS
POUDRE

Expéditeur : Régie Pyrèthre et Reboisement à KINIGI (Ruhengeri)

Destinataire : G.A.C. de RUHENGRI, s/C. de Monsieur l'Administrateur Territo-
-rial à Ruhengeri

Nature du transport : poudre de pyrèthre

Poids : 3.500 k.

Marques et numéros : 35 futs de 100 k. chacun

Contenu : poudre de pyrèthre pour lutte contre les antestias

Transporteur : 30 futs a enlever au magasin pyrèthre à RUHENGRI

5 futs seront transportés par camion Répyru et remis au

A facturer à : magasin agri à RUHENGRI

Nombre de kilomètres et frais de transport : néant

Kinigi, le Février 1952

Le Directeur Régie Pyrèthre :

L.A.H. WILLEMS

Pris en charge.

~~Reçu à la monture~~ ~~Reçu au passage.~~

Le chauffeur : _____

~~Étiru, le~~ ~~Étiru, le~~

Reçu les marchandises ci-dessus en bon état.

Ruhengeri, le février 1952

L'Administrateur Territorial
GAUPIN

RÉSIDENCE DU RUANDA
RÉGIE PYRÉTHRE ET REBOISEMENT
KINIGI - RUHENGRI.

BORDEREAU D'EXPÉDITION n° FLEURS
..... 6/ POUFRE

Expéditeur : Régie Pyrèthre et Reboisement à KINIGI (Ruhengeri)
Destinataire : ~~C.A.C. de RUHENGRI, s/C. de Monsieur l'Administrateur Territo-~~
rial à Ruhengeri
Nature du transport : poudre de pyrèthre
Poids : 3.500 k.
Marques et numéros : 35 futs de 100 k. chacun
Contenu : poudre de pyrèthre pour lutte contre les anestesias
Transporteur : 30 futs a enlever au magasin pyrèthre à RUHENGRI
5 futs seront transportés par camion Répyru et remis au
A facturer à : magasin agri à RUHENGRI
Nombre de kilomètres et frais de transport : néant

Kinigi, le Février 1952

Le Directeur Régie Pyrèthre :

Za.H. VILLEMS

Pris en charge.
Le chauffeur : _____

Reçu à la mouture
Etiru, le _____
Reçu au pressage.
Etiru, le _____

Reçu les marchandises ci-dessus en bon état.

Ruhengeri, le février 1952

L'Administrateur Territorial
GAUPIN

Le. 10.

FACTURE

N° 36

Legis Rouges Imitea

Le 29/11 1952

C. A. C. Rulungi

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

IMBELCO-ELISABETHVILLE 40972

Rayport routes mois de janvier	1769 Km	10	4.690,-
-----------------------------------	---------	----	---------

Sept mille dix cent
septante francs

Le Comptable Régie
Rulungi

pour depuis
Rulungi le 29/11/52

Rulungi



CAC

BP

1/2 apnet class 5 em.

L. Apt. Lumber Hall
D NEVEJANT

Price -

Mulera

FACTURE

N° 5

lc 3

S. S. Batra
à
Ruhengeri

Le Ruhengeri 1952

Messe C. A. C.
à Ruhengeri Doit
pour vente et livraison de ce qui suit.

IMBELCO-ELISABETHVILLE 46935

12	Cups	13	156	—
12	Im. beureux (wax-)	20	240	—
2	Kgs m... ..	20	40	—
			436	—

Taken by Mr. Otto
by B.P.O

436/2

pour ce qui
de 28/2/52.

SS BATRA

[Signature]
28.2.52

RUHENGERRI



14597

25

C.A.C. Pukerger.

BP.

12 Douze gobelets à 13 fr.

Willy
Otto
Le 21/12/1877

C. A. C.

Ruhepri 12 a

~~13~~
~~36~~
~~12~~
156

Ac. Rukeyer.

BT

12 singles - a 20/p.

Fin

ca 8/12/57

ESTABLISHMENT OF HUMAN
TESTIMONY IN HUNGARY

Budapest, le 28/2/52 1951.

N° 631 / C.A.C.

CHIFFRE

Paiement de facture.

Monsieur,

Je vous prie de bien vouloir recevoir le chèque

ci-joint

N° M 376.357 du 28/2/52 1951.

en paiement de votre - voir facture (s)

N° 24 du 21.52 de 490

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

N° du de

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur Leopold Kowalski

à

.....

Lalji

AC. Rubengwi 1.1.1952

7	Patel Binti Sudan	f.	140
1	Box Sigaret Belge	f.	125
9	Musoffi @ 20	f.	180
3	" @ 15	f.	45
Total f.			<u>490</u>

490

11/11/1917

of Peter Bunt Stinson

A Tex. Special Agent

at Houston, Tex.

11/11/1917

1/10/18

11/11/17

1/10/18

1/10/18

FACTURE n° 24

2. 1. 1952

M. S.

CAE

Anhangeri

Le. 4. V kulura

Pour vente et livraison de ce qui suit :

Lahj Naliniss

L. Karidg

Doit :

1
9
3
7

Box sigareti Belga
mukaba gozi
" "
marasi Binti Sudan

125
20
15
20

125
180
45
140

490 / 2

Miya Eme Nethusin fo.

490

Karidg

m. CAE

Ankergeri

2. 1. 1952

Salji Melinda

L. Kaidy

1	Box sigareti Belga	125	125 / =
9	Mukaba Gozi	20	180 -
3	" "	15	45 -
7	Morosi Bint. Sudan	20	140 -
			<hr/>
			490 / =

Inyo Ene Nethsim fo.

490

Erniold

A. Richerfer

BT

1 fardy belga	125 fr	125
42 9 ceintures	à 20 fr	180
3 ceintures	à 15 fr	45
7 flacon parfum	à 20 fr	140

490

Richerfer

1.1.1952

No.

67

Relenti

INVOICE

Date

Ruku 29. 2. 1952

Mer. C.A.L

Rutengeri

DR TO

Lady Fralich

The Huseini Stationery Mart. Kla.

Rate

Shs.

Cts.

2. 1. 1952 faktur n. 24

otho mamiyente.

490/2

490/2

490

tunabo sikuminji

Basi

Materiaux de Construction
Couleurs et Vernis
Quincaillerie
Outillage
Serrurerie
Instal. sanitaires
Mater. electrique

FACTURE 2913

Goma, le 23.12.195

M

à Hôpital Doit à :

BENJAMIN ISRAEL

SINKIVU

SUCCURSALE DE GOMA

Rubengeri

IMP. CENTRE AFRIQUE

1 le 1 1/2

99

83

10/

9
83

re.
122

~~SINKIVU~~
[Signature]

Pour réception conforme
Rubengeri, 23/12/55
[Signature]

Payable dans les quinze jours
Toute facture non payée le 15 du mois suivant
portera interet à 9% l'an

TERRITOIRE DU RWANDA URUNDI
RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri le 9/1/1953

Objet

No 50 / C. A. C.

Paiement factures

A Monsieur *Bejjarim Israel.*
à *Jona.*

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No *2.206.312* du *26.12.52.* de *83.-* frs,
en paiement de votre-~~vos~~ factures-
No *2913* du *23.12.1952* de *80.-*
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de



Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Comptable C. A. C.

Bejjarim

Ali Bin Mohamed Toki

FACTURE

COMMERÇANT R.C. N° 110

B. P. 19 RUHENGARI - RUANDA

N° 34

M

C. A. C. Ruhengeri

Ruhengeri le 5/12/52

Dt

<i>7/9/52</i>	<i>2 transport de briques 92Kms</i>	<i>13</i>	<i>1196 -</i>
---------------	-------------------------------------	-----------	---------------

certific sincere et veritable et arrete' a la somme de mille cent noventa six francs

RUHENGARI



14600

[Signature]

bon acquit

[Signature]

le 12/1

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 9/1/ 1953

Objet

No 52 / C.A.C.

paiement factures

A Monsieur Sede.
à Usumbura.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No U 466.306. du 26.12.52. de 280.- frs,
en paiement de votre-vos facture-s-
No 27.940 du 4.12.52. de 280
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de



veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Comptable C.A.C.



SEDEC

SEDEC - MOTORS

USUMBURA

Adresse télégraphique

SEDEC

Société Anonyme

S.C.R.L.

Usumbura, le 11-12-1952

Recu le 26-12-52
pour

FACTURE G N° 27940

M. C.A.C. Hôpital à Ruhengeri

Doit

Pour livraisons locales, nous n'acceptons aucune responsabilité après avoir reçu l'accusé de réception du client et de ne vers l'intérieur après avoir reçu décharge de la Poste, du Chemin de fer ou du Transporteur fluvial.

4-89

Ref: votre lettre N° 368/D du 25/11/52

1	Bec à mèche de 14'''	65082		278 -
2	Mèches de 14'''	64453	12 -	24 -
				<u>302 -</u>
	Ristourne moins 10%			30 -
				<u>272 -</u>
	Frais Postaux			8
				<u>280</u>

Donc cent quatre vingt francs

Le 11/12

La présente facture est payable dans les 30 jours de sa date. Passé ce délai, le montant de la facture portera intérêt au profit de la société sur la base du taux appliqué aux avances en compte courant par la Banque du Congo Belge. Cet intérêt compensatoire courra de plein droit sans qu'il soit besoin d'autres notifications ou mise en demeure.

Entré par Vérifié Comptabilité

Reçu les marchandises faisant l'objet de la facture
et le montant s'élève à Frs 280

Ruhengeri, le 12/12/1952

Signature: [Signature]



G N° 27940



SEDEC

Adresse télégraphique :
SEDEC

Société Anonyme

Usumbura, le 4. 12. 1952 194

FACTURE H N° ~~20117x~~
27940

M.C.A.C. Hospital à
Ruhengeri. *Doit*

Pour livraisons locales, nous n'acceptons aucune responsabilité après avoir reçu l'accusé de réception du client et de se vers l'intérieur après avoir reçu décharge de la Poste, du Chemin de fer ou du Transporteur fluvial.

4-89

REF/ VOTRE LETTRE N° 368/D DU 25. 11. 52.

I Bec à mèche de 14 65082 278

2 Mèches de 14 64453 12 24

302

Ristourne moins 10% 30

272

Frais postaux 8

280

DEUX CENT QUATRE VINGT FRANCS

La présente facture est payable dans les 30 jours de sa date. Passé ce délai, le montant de la facture portera intérêt au profit de la société sur la base du taux appliqué aux avances en compte courant par la Banque du Congo Belge. Cet intérêt compensatoire court de plein droit sans qu'il soit besoin d'autres notifications ou mise en demeure.

Entré par Vérifié *[Signature]* Comptabilité

Reçu les marchandises faisant l'objet de la facture dont le montant s'élève à Frs 280 -

Ruhengeri, le 12 / 12 1952

Signature :

[Signature]



H N° ~~20117x~~
27940



SEDEC

Adresse télégraphique :
SEDEC

Société Anonyme
Usumbura

4. 12. 1952

le 194.....

XXXXXXXX
FACTURE H N° 20118
27940

M.A.C. Hopital à
Ruhengeri.

Doit

Pour livraisons locales, nous n'acceptons aucune responsabilité après avoir reçu l'accusé de réception du client et de ne vers l'intérieur après avoir reçu décharge de la Poste, du Chemin de fer ou du Transporteur fluvial.

4-89

REF/ VOTRE LETTRE N° 368/D DU 25.11.52.

1	Bec à mèche de 14	65082		278
2	Mèches de 14	64453	I2	24

302

Ristourne moins 10%

30

272

Frais postaux

8

280

DEUX CENT QUATRE VINGT FRANCS

30

La présente facture est payable dans les 30 jours de sa date. Passé ce délai, le montant de la facture portera intérêt au profit de la société sur la base du taux appliqué aux avances en compte courant par la Banque du Congo Belge. Cet intérêt compensatoire courra de plein droit sans qu'il soit besoin d'autres notifications ou mise en demeure.

Entré par Vérifié Comptabilité

Reçu les marchandises faisant l'objet de la facture
dont le montant s'élève à Frs 280 -

Ruhengeri, le 12/12 1952

Signature :



XXXXXXXX
H N° 20118
27940



SEDEC

Adresse télégraphique :
SEDEC

Société Anonyme

Usumbura, le 4, 12, 1952 104

FACTURE H N° ~~20119~~
27940

M. C.A.C. Hopital à

Ruhengeri.

Doit

Pour livraisons locales, nous n'acceptons aucune responsabilité après avoir reçu l'accusé de réception du client et de même vers l'intérieur après avoir reçu décharge de la Poste, du Chemin de fer ou du Transporteur fluvial.

4-89

REF/ VOTRE LETTRE N° 368/D DU 25. II. 52.

1	Bec à mèche de 14	65082		278
2	Mèches de 14	64453	I2	24

Ristourne moins 10%

Frais postaux

DEUX CENT QUATRE VINGT FRANCS

La présente facture est payable dans les 30 jours de sa date. Passé ce délai, le montant de la facture portera intérêt au profit de la société sur la base du taux appliqué aux avances en compte courant par la Banque du Congo Belge. Cet intérêt compensatoire courra de plein droit sans qu'il soit besoin d'autres notifications ou mise en demeure.

Entré par _____ Vérifié 7 Comptabilité _____

Reçu les marchandises faisant l'objet de la facture dont le montant s'élève à Frs 280 -

Ruhengeri, le 12 / 12 1952

Signature :

[Signature]



H N° ~~20119~~
27940



SEDEC

Adresse télégraphique :

SEDEC

Société Anonyme

Usumbura le 4. 12. 1952 194.....



FACTURE H N° **20120**
27940

M.A.C. Hospital à

Buhengeri.

Doit

Pour livraisons locales, nous n'acceptons aucune responsabilité après avoir reçu l'accusé de réception du client et de même vers l'intérieur après avoir reçu décharge de la Poste, du Chemin de fer ou du Transporteur fluvial.

4-89

RE: VOTRE LETTRE N° 168/D DU 25. 11. 52.


1	Bec à mèche de 14	65082		278
2	Mèches de 14	64453	12	24

Retourne moins 10%

Frais postaux

DEUX CENT QUATRE VINGT FRANS

La présente facture est payable dans les 30 jours de sa date. Passé ce délai, le montant de la facture portera intérêt au profit de la société sur la base du taux appliqué aux avances en compte courant par la Banque du Congo Belge. Cet intérêt compensatoire courra de plein droit sans qu'il soit besoin d'autres notifications ou mise en demeure.

Entré par Vérifié  Comptabilité

Reçu les marchandises faisant l'objet de la facture dont le montant s'élève à Frs 280,-

Buhengeri, le 12/12 1952
Signature :



H N° **20120**
27940

FACTURE

N° 1992.

Chq. 466 301

23/12/52

G. D. JIWANI

Ruh. Le 18. 12. 1952.

M c. A. c. Mulera

Ruhengeri. Doit

INDELCO-ELISABETHVILLE 44503

6	Kgs. fcs feillard	189	-
	3/4" 2 31.50.14.		

189

10

Bon Pour

✓

10115

Hopital

ETIRU

RUHENGRI B.P. GOMA
RÉGISTRE DU COMMERCE USA. 17

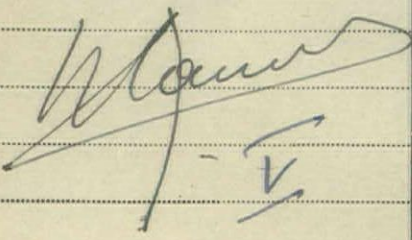
B. C. B. COST 958
B. C. B. USA 960
B. C. B. GOMA 52

Ruhengeri, le 1-12-52

FACTURE N° 2997

M.C.A.C. Hospital

Doit à Ruhengeri pour

Date		
25-11	1 reductera 3/4	45,-
26-11	chassis au yonge bride et joint	255,-
30-11	10 canoles $\frac{1}{2}$ à 347	340,-
		<u>670,-</u>
	sur reception	
		
	<u>le 113</u>	

BP15 m de ^{perat.} betonCAEApp. de perat.DuDonnée
12/10/79

f. A+B 75 m/par

Combien de m/par
10 m 12 m 15 m 20 m

Unse P. P. P. 3 m/par

Chrysothrix

CAC Kulew

Bon pour obex
tonnes de

Chaux grise

8/11/52

Kulew

ATA

CAC Bugamura

Bon pour 1 Toung

de chaux & grise

8/11/52

Wholus

ATA

Beste Dwaars

Kunt u die twee haap-
scharen later bestellen a. v. l. Factuur
zender aan orde.

Beste dank bij ontvangst.

Pruis →

Wol 28/110

Wol 28/110
Beste Dwaars
28/110

Mrs Parlane of Boston

Porte
Pommes

Jeune
l'été
jeune
l'été
jeune
l'été

Porte de l'été

Pommes

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri le 9/1/1953

Objet

No 47 / C.A.C.

Paiement factures

A Monsieur ETIRU.

à Ruhengeri

Monsieur,

J'ai l'honneur de faire parvenir en annexe
le chèque No 2 306.307. du 23/11/52 de 3.506.- frs
en paiement de votre-vos facture-s-

No 2991	du	1.12.52.	de	670.-
No 2982	du	1.12.52.	de	2.836.-
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	



Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée

Le Comptable C.A.C.

~~C.A.C.~~

G. Feltz

Biumba.

Recu
le 12.12.52
M. W...

Le 30/11/52

C.A.C. Buhanga (Ruhengeri) Doit

180 kg.	cham blank L 11/10/52	1,30	234.-
300 "	" " L 5/11/52	"	390.-
			<u>624.-</u>

V
re. M.N.

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI

Ruhengeri le 9/1/ 1953

Objet

No 58 / C.A.C.

Paiement factures

A Monsieur

Sely

à

Bumba

Monsieur,

J'ai l'honneur de faire parvenir en annexe
le chèque No *V 466.302* du *23/12/52* de *624.-* frs
en paiement de votre-vos facture-s-
No *19* du *30/11/52* de *624.-*
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de
No du de

RUHENGERRI



14606

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée

Le Comptable C.A.C.

[Signature]

Materiaux de Construction
Couleurs et Vernis
Quincaillerie
Outillage
Serrurerie
Instal. sanitaires
Mater. electrique

FACTURE 2828

Goma, le 16-12 1952.
M. CAC HOPITAL Rutongwe
à Rutongwe. Doit à :

BENJAMIN ISRAEL

SINKIVU

SUCCURSALE DE GOMA

IMP. CENTRE AFRIQUE

2	1 ^{er} couleur synthétique cellulose Rust 10%	520	1000
			104
			<u>936</u>
			5

936 F

(Handwritten signatures and notes)

Payable dans les quinze jours
Toute facture non payee le 15 du mois suivant
portera intérêt à 9 % l'an

Materiaux de Construction
 Couleurs et Vernis
 Quincaillerie
 Outillage
 Serrurerie
 Instal. sanitaires
 Mater. electrique

FACTURE

2792

Goma, le 11-12-1952

M. Hôpital

à Doit à :

BENJAMIN ISRAEL

Rubens

SINKIVU

SUCCURSALE DE GOMA

IMP. CENTRE AFRIQUE

rien		1500
10 kg. des fleurs	à 15	1500
1 x 6 mts des galv 1" à	90	540
5 galles enroulées cellulose	520	2600
		<u>5190</u>
		519
		<u>6676</u>

Payable dans les quinze jours
 Toute facture non payee le 15 du mois suivant
 portera intérêt à 9 % l'an

4676
 936
5612

Ruhengeri le 9/1/ 1953

Objet

No 63 *W/W* / C.A.C.

Paieiment factures

A Monsieur *Benjamin*

à *Fovuel.*

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No Z 306.310 du 24.11.52 de 5.612. frs
en paieiment de votre-vos factures-s-

No	<i>2828</i>	du	<i>16</i>	de	<i>926</i>
No	<i>2792</i>	du	<i>11/12/52</i>	de	<i>4.676.</i>
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	
No		du		de	

Veillez agréer Monsieur, l'assurance de ma
consideration distinguée.

Le Comptable C.A.C.

Benjamin

COTETRA

A. SAELENS

COSTERMANSVILLE

V e à C.A.C. Hospital Rubingeri

Costermansville, le 11-12-52 N° 25679

3 douches

12.15 3645

1090

364

3281

Mansrain

le 11/XII/52

V le 110

0592

1825

COTTEIRA

COSTRANVILLE

1529

SABINS

W. A. G. S. A. S. 1890

Costrianville, N. H. 1890

1890		1890	1890	1890
1890		1890	1890	1890
1890		1890	1890	1890
1890		1890	1890	1890
1890		1890	1890	1890
1890		1890	1890	1890
1890		1890	1890	1890

COTETRA

A. SAELENS

COSTERMANSVILLE

Vente à : P. ac. Hospital Rubengeri

Costermansville, le 16-12-52

N° 25759

1 évier

2950

Pour vérification
Mij

reçu
~~W. J. Janssens~~

TERRITOIRE DU RUAN DA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI

Ruhengeri le 9/1/1953

Objet

No 62 / C. A. G.

Paiement factures

A Monsieur *Cettra*

à *Gouva*

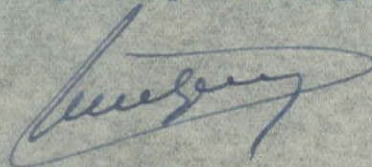
Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No 2 306.309 du 24-12-52. de 6.271.- frs,
en paiement de votre-vos factures

No 25.679.	du	11.12.52	de	3281.
No 25.759	du	16.12.52	de	2950.
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Comptable C.A.G.



RÉSIDENCE
TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI

Ruhengeri

Objet

No 61 / C.A.C.

Paiement factures

A Monsieur

Cecchi

à

Goma

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe
le chèque No 2 306.317. du 24.12.52. de 9.898. - frs
en paiement de votre-vos facture-s-

No 19.702.	du	11.12.52	de	7.890.-
No 19.793.	du	16.12.52	de	2.008.-
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	
No	du		de	

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Comptable C.A.C.

[Signature]

CIMNOKI

GOMA (KIVU)

N^o 19702

Le 11/12/1952

FACTURE

M Capital de Rubengeri Doit

●	✓	1	Enu de Cuisine	3300	-	remise
	✓	1	Jaiporie	3300	-	
		2	Arriats 3/4 98-	196	-	

M Cap (Haptone) Cluskey Doit

3	Robinet 3/4	98-	294-
3	afflige	38-	114-
10	Qaccard 2/4	38	380-
5	Vann 2/4	194	970-
1	Syphon avec bride		250-

\$ 2008-

Compte d'ingrédients
charbon, l'huile de
deux ballons et plus

~~W. K. Keston~~

Pour visiter
M. J. SAIRON

RELEVÉ

N° 6.

Monsieur le Comptable C.A.C.

Ruhengeri - Doit

E. Reisch AVIMEX BP 4 Astrida
cc BCB - Usa No 1193
R.C. Usumbura No 3

Pour ce qui suit

Astrida le 25/8/52.

P 1000
S 1000
Facture en ROR acquittée n° 658/52

So 10.405.-

qui m'a été avisé l'obligeance
de m'envoyer des réception
des 10 clinches, si impossible
avant.

J'espère que ces 10 clinches seront
arrivées à Usa au je me
rends demain.

Heuch.

Gout Honorable le Comptable
 C.A.C. , le 195
 B.P.
 Rubengori

Facture R. Van Raepubusch
 n^o. 658/52

Reste à payer sur cette facture

Clous . 2100.-

50 Ferrures de
 clinches . 7.500.-

Transp. Uva/Ait. 805.-

" Astrida/Kofala 10.405.-
 Suisse

Les clinches suivront dès arrivée au port.

Chèque du montant ci-dessus à
 l'ordre de E. REISCH - Achida.
 la facture étant réglée déjà suivant
 acquit R. Van R.

—
 Ruych.

E. VAN RAEPENBUSCH
 REPRÉSENTATIONS
 B. P. 256
 KISUMBU (BUANDA-URUNDI)

Le 7 juillet 1952

Messieurs le Chef de CAE
 Bukuzeni

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit.

✓	100 Kilos de clous	21	2.100 -
✓	100 clous avec têtes réversibles	150 -	7.500 -
✓ 6	cretes de 12 feuilles l'écart 2m44 x 1m22 soit 213,50 m ²		
✓ 7	cretes de 12 feuilles l'écart plus 6 feuilles en V m soit 547 m² 334,15 m ²		
Total		67 -	37.315
			46.915
Transport par camion 7 cretes et 6 feuilles 1.150 Kilos à 0,70		=	805
			47.720

HAL
Factory
de Baudt.

BP

500 kg. ciment

Paris *12/10/12*

Relevé 16/10/12

V Le 106.

CHU 443 739

fact h. ch IV

122

Régie Régionale Kivu

Le 2/12/1952

M CAC Murambi (Kibali)

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

MIRTECO-ELUSABETHALLE 40972

Transport sable-claus.
250 km

10 2500,-

deux mille cent francs

Reçu acquit
Dane

Régie Bouvier Inulera

Le 3/12/1952

M

CAE Bouloma

Doit

vente et livraison de ce qui suit:

IMRICO-ELISABETHVILLE 40972

Transport Clame.

28 km à 280,

deux cent quatre vingt / ans

Transport
Clame

MINES DE BUGARAMA
ANDRE STINGLHAMBER
B.P 2 GOMA

Mines de Bugarama, le 12.8.52.-

2384
C.A.C.
Rem de 26-8-1952
M. Wintgens

FACTURE NO 2

C . A . C .

RUHENGARI,

doit.

Pour fournitures suivantes.

Camion Benne Dodge :

Divers, voyages transports.

Effectués du 1er au 21 juin 1952.

Soit : 465 Kilomètres à 12,50 . = Frs. 5.812,50

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
Cinq mille huit cent douze francs 50%.

ke. 102.
V

Mines de Bugarama
André Stinglhamber

remboursé en/ou
[Signature]
41
101

MINE de KACOGO
BP.

Ruhengeri
p/o. Pa acquit
18-12-1952

[Signature]



Requ Pompes funèbres

Le 17/10/1952

M

CAC KAGORO

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

IMBELCO-ELISABETHVILLE 40972

6.000 tubs

1.5

9.000 -

neuf mille pour

~~deux~~

pour depuis

le 10/1

✓

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 2 décembre 1952

No 2948 /C.A.C.

V. J. Hospital : *le. 97.*

Objet: Paiement factures

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No U 443740 du 30.11.52
de 11.267. — frs
en paiement de votre-vo facture-s-
No 4093 du 10.10.52 de 11.191.
No 3576 28.10.52 70
No
No
No



Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération
distinguée

Monsieur *Jouvenis* *trac.*
à

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N.

Matériaux de Construction
 Couleurs et Vernis
 Quincaillerie
 Outillage
 Serrurerie
 Instal. sanitaires
 Matér. électrique

FACTURE

4093

Goma, le 10.10. 195
 M. Hopital
 à Ruhengeri Doit à :

BENJAMIN ISRAEL

SINKIVU

SUCCURSALE DE GOMA

IMP. CENTRE AFRIQUE

7	lavabo 64 x 48	1.560	10.920
			7.092
			<u>9.828</u>
			11191
			70
			<u>11261</u>

9.828 (circled)
10/
Blanchard (signature)
 70,
 9 10,
 2363,
 11261

Payable dans les quinze jours
 Toute facture non payée le 15 du mois suivant
 portera intérêt à 9 % l'an

Matériaux de Construction
Couleurs et Vernis
Quincaillerie
Outillage
Serrurerie
Instal. sanitaires
Mater. électrique

FACTURE

3539

Goma, le 24 10 1959
M. Hôpital Bukuru
à Doit à :

BENJAMIN ISRAEL

SINKIVU

SUCCURSALE DE GOMA

IMP. CENTRE AFRIQUE

1 pompe à eau n° 3		1269
4 raccords universel	1 1/2	155
A di	1 1/2	92
	2	
		<hr/> 1.516

1.363 157

157

1.363

et signé par M. Beyeau.

Payable dans les quinze jours
Toute facture non payée le 15 du mois suivant
portera intérêt à 9 % l'an

LA COLONIE DU CONGO BELGE

doit à

SINKIVU - GOMA .

Pour livraison de ce qui suit à l'Hopital de Ruhengeri :

Facture n° 4093 du 10-10-52.

7 lavabos 64/48	à I.560.....	I0.920	
	Rist 10%.....	I.092	
			<u>9.828 frs 9.828</u>

Facture n° 3539 du 24-10-52 .

I pompe à eau n° 3	à	I.267	
I raccord union	à.....	I55	
I té	à.....	92	
			<u>I.514</u>
	Rist 10%.....	I51	
			<u>I.363</u>
			<u>I.363</u>
			<u>II.191 frs</u>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
onze mille cent nonante et un frs .

*Pour réception conforme
Ruhengeri, le 5/11/52
Dumery*

Antonius

doit à

SHIMBU - OCHA .

Pour livraison de ce qui suit à l'Hôpital de Rubengera :

Facture n° 4093 du 10-10-22.

à 1.300.....10.920
Etat 10.....1.092

7 Lavabos 6/48

9.828 frs 9.828

Facture n° 3599 du 24-10-22.

à 1.307.....
à 137.....
à 92.....

I pompe à eau n° 8
I raccord union
I té

1.314
Etat 10.....131

1.363
1.363

11.191 frs

Cette somme est véritablement à la somme de

onze mille cent quatre-vingt et un frs .

Handwritten signatures and notes:
1
Pour réception en forme
Rubengera, le 24/10/22
Banyana

LA COLONIE DU CONGO BELGE

doit à
SINKIVU - GOMA .

Pour livraison de ce qui suit à l'Hopital de Ruhengeri :

Facture n° 4093 du 10-10-52.

7 lavabos 64/48	à I.560.....	I0.920	
	Rist 10%.....	I.092	
			<u>9.828 frs 9.828</u>

Facture n° 3539 du 24-10-52 .

I pompe à eau n° 3	à	I.267	
I raccord union	à.....	I55	
I té	à.....	92	
			<u>I.514</u>
	Rist 10%.....	I5I	
			<u>I.363</u>
			<u>I.363</u>
			<u>II.191 frs</u>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
onze mille cent nonante et un frs .

*Pour réception conforme
Ruhengeri; le 5 / XI / 52
Lecours*

Anton do

LA COLONIE DU CONGO BELGE

dit à

SINKIVU - GOMA .

Pour livraison de ce qui suit à l'Hopital de Ruhengeri :

Facture n° 4093 du 10-10-52.

7 lavabos 64/48	à I.560.....	I0.920
	Rist 10%.....	I.092
		<hr/>
		9.828 frs 9.828

Facture n° 3539 du 24-10-52 .

I pompe à eau n° 3	à	I.267
I raccord union	à.....	I55
I té	à.....	92
		<hr/>
		I.514
	Rist 10%.....	I51
		<hr/>
		I.363
		<hr/>
		I.363
		<hr/>
		II.191 frs

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
onze mille cent nonante et un frs .

*Pour réception conforme
Ruhengeri, le 5/11/52
Lemery*

[Signature]

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERRI

Ruhengeri, le 2 décembre 1952

No 2445 /C.A.C.

Objet: Paiement factures

Vg hôpital

Monsieur,

le 96.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No U 443744 du 30. 11. 52
de 401 frs
en paiement de votre-voe facture-s-

No	23606.	1. 10. 52.	70
No	23910	24. 10. 52.	331
No			<u>401</u>
No			
No			



Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de
ma considération très distinguée.

Monsieur

Coteba

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N.

Goma

B

CA
COTETRA

A. SAELENS

COSTERMANSVILLE

Vente à: C.A.C. Rubenper, Vervin.

Costermansville, le 1. 10. 52 N° 23002

1	coude $1\frac{1}{2}$ "	1.	<u>70</u>
---	------------------------	----	-----------

Don réytrun confans

J-hey 1/10/52

luchts abenari M/Kubi

COTETRA

~~Soma~~

A. SAELENS

COSTERMANSVILLE

Vente à: CAC Ruhengeri, Hopital

Costermansville, le 24-10-52 N^o 23910

2	Tés $1\frac{1}{2}'' - 1''$	65	130-
2	niples $1''$	28	56
2	manchons $1\frac{3}{4}''$	29	58
1	Té $1'' - \frac{3}{4}''$		42
1	niple $\frac{3}{4}''$		24
1	manchon $\frac{3}{4}''$		15
1	réducteur $\frac{3}{4}'' - \frac{1}{2}''$		42
			<hr/>
			367
			36
			<hr/>
			331

CAC - 10%
Pour réception conforme
Ruhengeri: le 27/10/52
Soma

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGEBI

Ruhengeri, le 2 décembre 1952

No 2946 /C.A.C.

V l'hôpital hc 95

Monsieur,

Objet: Paiement factures

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No U 443.743 du 30 novembre 1952
de 39.706.- frs
en paiement de votre-vos facture-s-

No	17949	du	14.10.52.	3.427.
No	17915	du	8.10.52	36.279
No				<hr/>
No				39.706.f.
No				
No				

RUHENGEBI



14613

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de
ma considération très distinguée.

Monsieur *Cerehoke*
à *Kodumba*

Le Comptable C.A.C.
WINTGENS N.

CIMNOKI

GOMA (KIVU)

N° 17949

R.C. Costermansville 42

Le 10/10 1952

FACTURE

M Hôpital de Rubengeni Doit

30	60	Tuyaux 1/2		
		5 112 -	3427 -	

Exp

le

Pour recevoir conforme
 Rubengeni, le 11/11/52
Devenny

CIMNOKI

GOMA (KIVU)

N^o 17913

Le 8/10/1952

FACTURE

M Capital de Passagers Doit

227	Mohs Tuyen	1 1/2	112-	25.124-
158	Mohs Tuyen	1/2-	45-	7.110-
85	Mohs Tuyen & réimpla	3/4	15-	12.75-
- 2	Combes	1 1/2	49-	98-
- 10	-	3/4	17-	170-
- 13	Passad' Union	1/2	28-	364-
- 6	-	3/4	38-	228-
- 2	-	1	48-	96-
- 2	-	1 1/2	78-	156-
o refater			68-	34.901-

COMPAGNIE IMMOBILIÈRE DU NORD DU KIVU

Goma, le 16 Octobre 1952

" CIMNOKI "

GOMA

Banquiers :

BCB. Costermansville-Usumbura-Goma-Stanleyville

BBA. Goma

Releve OCTOBRE.

M. Tsimoni Rulungu

Date	No Facture	LIBELLÉ	DEBIT	CREDIT
4/52	n/f 13766	Rappel	2.750.-	
10/52	f-14913/17914		36.279.-	✓
10/52	f-17949		3.427.-	✓
	19076		86.-	
	2/NE 14237			425.-
		o/v debit	42.542.-	425.-
		o/v debit		42.117.-
			42.542.-	42.542.-
		mont en plus l'Hopital?		



Gomma in

COMPAGNIE IMMOBILIERE DU KORD DU KIVU

"CIMNOKI"

GOMA

Banduiter
BCR Costranzville-Uvira
BBA Goma



Relève OCTOBRE

LIBELLE	DEBIT	CREDIT	No Facture	Date
	2 770			
	26 000			
	3 200			
	80			
		12 200		
		12 200		

FACTURE

N°

40A.

Doux Gady. BP 53 Bulungui

RC 860. USA -

V 2 le 9/11

Molawa

Le 3/11/50.

M

CAC

Bulungui

Doit

IMBEL-ELISABETHALLE 38293

A	Transport Exiles. Bulungui - Kaga - Bulungui 60 kg x 16 =		760	
	So. 1st cent et Vingt			
M. Bani	CH 443 746		30/11/52	

FACTURE

N° 1797.

G. D. JIWANI

V 2 / c 93

Ruhl. Le 19. 11. 1952.

M C.A.C (Bukamba-ndowa)

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

5 Brosses à blanchir 200 -

200/ =
gr.

Bon Pour.

U 443747. 30/11/52

CAC

Mukamba. holoser.

from same
5 bones larger than
blanchi

Lagogo

d. 19.11.52.

Wenzel

FACTURE

N° 1734.

V. 6 2092.

G. D. JIWANI

Ruh. Le 7. 11. 1952.

M

C.A.C. - (Bimfaisance Public)

Ruhengeri. Doit

WELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Bon No. 5 du 7. 11. 52.

1 cartouche Belga, rouge 200 -

200/-

Ch. 443/47.

20/11/52

BPCAEPrincipalesPublie.

1 cartouche de
50 paquets de cigarettes
Belpa rouges.

Inclusion 7/11/12

Aperture par
NEVEJANT

Heure →

par accord.

ATA Polet.

dépenses politiques. by

No	Nom.	8.9.12	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Number of days	Salairi per bulan	Salairi global
	staf: Kakomara.																										
1	Sebagenzi	x	x	x	x	x	0	0	0	0	1/2	1/2	1/2	0	0	x	0	x	0	0	0	0	0	0	0	8 1/2 x	
2	Purakamiza	x	x	x	x	x	0	0	0	0	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 1/2 x	
3	Lungabo	x	x	x	x	1/2	0	0	0	0	1/2	1/2	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8 1/2 x	
4	Bahambanya	x	x	x	x	x	1/2	0	x	x	x	0	0	x	0	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	12 1/2 x	
5	Bahakalya	x	x	x	0	x	0	0	x	x	0	1/2	0	0	0	x	0	0	0	1/2	0	0	0	0	0	8 x	
6	Narambila	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 x	
7	Bavuga	x	x	x	x	x	1/2	0	0	0	0	1/2	1/2	0	0	1/2	x	x	0	0	0	0	0	0	0	9 x	
8	Kaburubya	x	x	x	0	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 1/2 x	
9	Nabonihya	x	0	x	x	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 1/2 x	
10	Sentarurid	x	x	x	x	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 1/2 x	
11	Zigirababiti	x	x	x	x	x	0	0	x	x	0	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8 x	
12	Malyosha	x	x	x	0	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 1/2 x	
13	Senkabuga	x	x	x	0	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 1/2 x	
14	Eabara	x	x	x	0	x	1/2	0	0	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 1/2 x	
15	Birikungira	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 x	
16	Nsanabakuru	0	x	x	x	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 1/2 x	
17	Barakewera	x	x	x	0	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 x	
18	Bikurumukahi	x	x	x	x	0	0	x	0	0	x	0	0	0	0	1/2	x	x	0	0	0	0	0	0	0	9 1/2 x	
19	Kinyira	x	x	x	x	0	1/2	0	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 1/2 x	
20	Kigirabe	x	x	x	x	x	1/2	0	x	x	0	x	0	0	0	0	1/2	x	x	0	0	0	0	0	0	12 x	
21	Bakarema	x	x	x	x	0	1/2	0	x	x	0	0	0	0	0	0	1/2	x	x	0	0	0	0	0	0	9 x	
22	Biyago	x	x	x	0	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 x	
23	Bahaga	x	x	x	x	x	0	0	x	x	0	0	0	1/2	0	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	10 1/2 x	
24	Brimbukapa	x	x	x	x	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 1/2 x	
25	Bene medyo	x	x	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1/2	x	x	0	0	0	0	0	0	7 1/2 x	
26	Ndumamubyi	x	x	x	x	x	1/2	0	0	0	0	0	1/2	0	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 1/2 x	
27	Yohoha	x	x	x	x	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 1/2 x	
28	Bagara	x	x	x	x	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 1/2 x	
29	Kukeribuga	x	x	x	x	x	1/2	0	0	0	0	1/2	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 1/2 x	
30	Ndukiyiki	x	x	x	x	x	1/2	0	0	0	0	1/2	1/2	0	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7 x	
31	Buzubora	x	x	x	x	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 1/2 x	
32	Balyoza	0	x	x	x	0	1/2	0	x	x	x	0	x	0	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	11 1/2 x	
33	Rusiburiya							1/2	x	1/2	0	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 1/2 x	
34	Zigirababiti							1/2	1/2	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 1/2 x	
35	Bakalya							1/2	1/2	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 1/2 x	
36	Nyoma							1/2	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 x	
37	Seluruki							1/2	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 x	
38	Kandamba							x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 1/2 x	
39	Gatirwa							x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 1/2 x	
40	Muhashy							1/2	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 x	
41	Nderi lyabo							1/2	1/2	1/2	x	0	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 1/2 x	
42	Nyirirwa							1/2	1/2	1/2	x	0	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 1/2 x	
43	Kaberuka							1/2	0	x	x	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 x	
44	Bingi wizi							1/2	0	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 1/2 x	
45	Kibimbolo							1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 x	
46	Mhangafite							1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 1/2 x	
47	Pangla							1/2	x	1/2	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 x	
48	Barabiriza							x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 x	
49	Lomasaka							1/2	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 1/2 x	
50	Leshanga							1/2	x	x	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 1/2 x	
51	Narinyishyamba							1/2	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 x	
52	Sibirumyo							1/2	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 x	
53	Nawurukunda							1/2	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 x	
54	Noburukose							1/2	x	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 1/2 x	
55	Kalima							1/2	x	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 x	
56	Semilembe							1/2	x	x	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 x	
57	Kiraga							1/2	x	0	1/2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 x	
58	Nyemunda							1/2	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 1/2 x	

1.653

Noms.	1912										Nombre de jours.	Salair par jour.	Salair global.		
	24	25	26	27	28	29	30	1-10	2-10	3				4	5	6	7	8
<u>Staf: Hayinamora</u>															
1. Sebukayire	x	x	x	0	0								3 x	6 =	18
2. Rugando	x	0	x	0	0								2 x	6 =	12
3. Nomi rdgaha	x	x	x	0	0								3 x	6 =	18
4. Sider holoka	x	x	x	0	0								3 x	6 =	18
5. Nipfakuboho	x	x	x	1/2	0								3 1/2 x	6 =	21
6. Sebahire	x	x	x	1/2	0								3 1/2 x	6 =	21
7. Nivahagumye	x	x	x	0	0								3 x	6 =	18
8. Nlahajiraho	x	x	x	1/2	0								3 1/2 x	6 =	21
9. Suami kambi	x	x	x	1/2	0								3 1/2 x	6 =	21
10. Kanyamukembe	1/2	x	0	0	0								1 1/2 x	6 =	9
11. Sebukwengeri	1/2	x	x	1/2	0								3 x	6 =	18
12. Songera	1/2	0	0	0	0								1/2 x	6 =	3
13. Baghurijoro	0	x	x	0	0								2 x	6 =	12
14. Singira	0	x	x	0	0								2 x	6 =	12

222 Fr.

<u>Staf: Kamufiji</u>																
1. Nuhoro.	x	x	x	1/2	0	0	0	0	0	1/2	0	x	x	6 x	6 =	36
2. Nakombe	x	x	x	1/2	0	0	0	0	0	1/2	x	1/2	0	5 1/2 x	6 =	33
3. Ndababubije	x	x	x	1/2	x	x	x	x	x	0	x	x	x	11 x	6 =	66
4. Kulihose	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 x	6 =	6
5. Kobungo.	x	x	x	1/2	0	0	0	0	x	1/2	1/2	1/2	x	7 x	6 =	42
6. Ngayabatera	x	x	x	1/2	0	0	0	0	x	1/2	0	x	0	6 x	6 =	36
7. N. Lagire	x	x	x	0	x	x	x	x	x	1/2	0	1/2	0	4 x	6 =	24
8. Noungu	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1/2	x	2 1/2 x	6 =	15
9. Bayobnake	1/2	x	x	1/2	0	0	0	0	0	1/2	1/2	1/2	x	5 1/2 x	6 =	33
10. N. Banyurwa	x	x	x	1/2	0	0	0	0	0	1/2	0	x	x	6 x	6 =	36
11. Ruhara	1/2	x	x	1/2	0	0	0	0	0	1/2	0	1/2	x	5 x	6 =	30
12. Bijiyo byenda	1/2	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	x	1/2	4 1/2 x	6 =	27
13. Kanga.	x	x	x	1/2	x	0	0	0	0	0	1/2	x	1/2	6 1/2 x	6 =	39
14. Kagabo.	x	x	x	1/2	x	0	0	0	0	1/2	1/2	1/2	x	7 x	6 =	42
15. Bushwene	x	x	x	1/2	x	x	x	x	x	1/2	1/2	0	0	9 1/2 x	6 =	57
16. Sembeba	x	x	x	1/2	x	x	x	x	x	0	1/2	1/2	x	10 1/2 x	6 =	63
17. Nkonondwa	x	x	x	1/2	x	1/2	1/2	1/2	1/2	0	1/2	1/2	x	8 1/2 x	6 =	51
18. Natane.	x	x	x	1/2	x	x	1/2	x	x	0	1/2	1/2	x	10 x	6 =	60
19. Queahahi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1/2	1/2	0	0	1 x	6 =	6

732

MACONS

1. Sebafumu	x	x	x	0	0	x	0	4	x	15 =	60
2. Bulwabi	x	-	-	-	-	-	-	1	x	20 =	20
3. Sebatori	x	x	x	0	x	x	-	5	x	8 =	40
4. Ruharavane	x	x	x	0	x	x	-	5	x	10 =	50
5. Akirumwame	x	x	x	1/2	x	x	x	6 1/2	x	8 =	52
6. Barwiti	x	x	x	1/2	x	x	x	6 1/2	x	7 =	45,50

267,50 Fr.

N ^o	NO 1111.	1-10-52						Nombre de jours.	Salaires par jour.	Salaires global.	
		1	2	3	4	5	6				
<u>Sheff: N-AMUYE</u>											
1.	Buzuru	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	3 1/2	x 6	= 21	
2.	Rugigana.	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	3 1/2	x 6	= 21	
3.	Kanyaga	1/2	1/2	1/2	0	1/2	1/2	3 1/2	x 6	= 21	
4.	Nashanyie	1/2	1/2	1/2	1/2	0	0	2 1/2	x 6	= 15	
5.	Nasol	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	3 1/2	x 6	= 21	
6.	Serumondo.	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	0	3	x 6	= 18	
7.	Gashango.	1/2	0	0	0	1/2	1/2	2	x 6	= 12	
8.	Nahware	1/2	0	0	0	0	0	1/2	x 6	= 3	
9.	Rukunganya	1/2	0	1/2	1/2	1/2	x	3 1/2	x 6	= 21	
10.	Nwakaadi pi	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	x	4	x 6	= 24	
11.	Ndarifiter	1/2	1/2	1/2	0	1/2	x	3 1/2	x 6	= 21	
12.	Rumaji muni	1/2	x	x	1/2	0	x	5	x 6	= 30	
13.	Kibili ma	1/2	x	x	1/2	0	x	4	x 6	= 24	
14.	Rulihe	x	x	x	1/2	1/2	x	6	x 6	= 36	
15.	Tebukwengeri	x	x	x	1/2	1/2	x	6	x 6	= 36	
16.	Sendegeya	1/2	1/2	1/2	0	1/2	1/2	3 1/2	x 6	= 21	
17.	Sindwiga	1/2	0	0	0	0	0	1/2	x 6	= 3	
18.	Pilangaro.	x	0	x	1/2	1/2	x	5	x 6	= 30	
19.	Ndinshire	x	x	1/2	1/2	1/2	x	5	x 6	= 30	
20.	Ndabahalaye	1/2	x	1/2	1/2	1/2	x	4	x 6	= 24	
21.	Ndahirenie	x	x	0	1/2	1/2	x	4 1/2	x 6	= 27	
22.	Rukungo.	x	x	1/2	1/2	1/2	x	5 1/2	x 6	= 33	
23.	Nbona buya	1/2	x	x	0	1/2	x	4	x 6	= 24	
24.	Ndahorutaba.	1/2	0	1/2	0	x	x	4	x 6	= 24	
25.	Rwamahula	1/2	0	1/2	1/2	1/2	x	3 1/2	x 6	= 21	
26.	Rutura	1/2	1/2	1/2	0	0	0	2	x 6	= 12	
27.	Karuba	1/2	1/2	1/2	0	0	0	2	x 6	= 12	
28.	Nunyaruboneye	1/2	1/2	1/2	1/2	0	x	3 1/2	x 6	= 21	
29.	Rwizebura	1/2	1/2	1/2	0	1/2	x	3	x 6	= 18	
30.	Nkenzaho.	1/2	1/2	1/2	1/2	0	x	3 1/2	x 6	= 21	
31.	Gahozaho.	1/2	x	x	1/2	0	x	4 1/2	x 6	= 27	
32.	Sibirigo.	1/2	1/2	1/2	1/2	0	0	2 1/2	x 6	= 15	
33.	Nunyarukilini	1/2	1/2	1/2	1/2	0	0	2	x 6	= 12	
34.	Sebukura	1/2	1/2	1/2	0	1/2	x	3	x 6	= 18	
35.	Bisamukala	x	1/2	1/2	1/2	1/2	0	3 1/2	x 6	= 21	
36.	Noluniwe	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	x	4	x 6	= 24	
37.	Nakembe	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	x	4	x 6	= 24	
38.	Nyabansi	x	1/2	1/2	0	1/2	x	4	x 6	= 24	
39.	Nyaminani	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	x	4	x 6	= 24	
40.	Bunyoni	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	x	4	x 6	= 24	
41.	Byemero.	0	1/2	1/2	0	1/2	0	2	x 6	= 12	
42.	Gatoro.	0	1/2	1/2	1/2	1/2	0	2 1/2	x 6	= 15	
43.	Narimoto.	0	1/2	1/2	0	1/2	0	1 1/2	x 6	= 9	
44.	Nharubukweye	0	1/2	1/2	0	0	x	2	x 6	= 12	
45.	Nparayaho	0	0	1/2	1/2	0	0	1 1/2	x 6	= 9	
46.	Nkero biqwi	0	0	1/2	1/2	0	0	1 1/2	x 6	= 9	
47.	Nkamama	0	0	1/2	1/2	0	x	2 1/2	x 6	= 15	
		24	23	21	16	20	22	26	156 1/2	x 6	= 939 frs.

Recapitulations.

1/ page = 3.012 Frs.
 " = 1.822,5
 2 " = 1.653
 3 " = 222
 " = 732
 " = 267,5
 4 " = 939

Total generale = 8.648,0 Frs.

Attesté par moi et assisté de
 deux témoins à la somme de huit mille
 deux cent quarante-huit frs

J. Ntury
 Rukungya, le 4-11-1952

V Le 89

FACTURE

N°

16 A.

Diaux. BP 53. Reulingen
Gindry.

RC 860 USA.

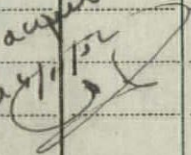
Le 16/12/52

M

CAE

Doit

WELCO-ELLSBETHVILLE 3 #293

16/12	My transport tickets		
2200	60 tickets		720.
✓			
Les left cents et vingt			
Merci!	Jean Auguste directeur 		

V te 88

FACTURE

N° 191

Régie Papiers Industriels

Le 4/11/1952

M EAC Kaprys

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

IMRICO-ELISABETHVILLE 40972

transport matériaux -	56 Km	10	560 -
octobre 1952			

sur cent pour cent Km

RUHENGERI



14614

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

FACTURE

N° 192

Régie Proprie Indes

Le 4/11/1952

M. CAC Gator

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

IMPREG-ELISABETHVILLE 40972

Transport ciment - for sable: 76 km	10	760,-
--	----	-------

Sept cent soixante

avec acquit
C. CAC

Régie Bonguen Imulua

Le 4/11/1952

M

CAC Gatoude

Doit

pour vente et livraison de ce qui suit:

IMFLCO-ELISABETHVILLE 40972

<p>Rampant clay. bon 77 km</p>	<p>10</p>	<p>7%</p>	<p>-</p>
<p>Sept cent septante f</p>			
<p>Blanc</p>			
<p>Rampant clay</p>			
<p>Blanc</p>			

DHANANI

No

2931A

B. P. 42 Kisenyi

le

13/9

B. P. 15 Ruhengeri

B. C. B. 56 Uss

Mr.

A. C. Nalomba

Ruhengeri Doit

pour ce qui suit

Imp. Ecao du Kivu

20	Kys d'clous 25	500
2	TONNES ciment 495	9800
		<u>10300</u>
		10175
		495
		<u>10670</u>
paye par Chèque U 443728		
L 827354		
L 827357		

RUHENGERRI



14615

V

V. Madonna
honneur Thaurici

Le haefas veu es 3 faquets
de classe de 3 puer. A. T. ou
oubli de veu la fende
veuelly le donne au folcier
aveu que 2 Cruelles:
a focteur CAC Trebamba.

15 y Aug 98cm 025.
10 075.
120
435
2 Touche 260.

Creer
~~Leu poub~~

2 paye par cheque
U 443728
2 827354
2 827357

7

CACT

BP

Chefferie Buparaimi: (Munambas) -
200 Kgs

Chefferie Poulawa (Fatou. Sekondy) -
250 Kgs

Chefferie Inules (Chamufats) -
200 Kgs

----- 650 Kgs

650 Kgs equivalent
six cent cinquante Kgs

Putupei le 24/12

J. [Signature]

Jeune for cheque

U 443788

2 827 354 et 357.

$\frac{i}{BP}$ $\frac{CAR}{\text{miles}}$
BP

500 Kps current

July 1991 to 5/9/92

~~_____~~
 to 245000

~~_____~~
 to 2450

U

page for chypre

U 443728

Z 827354

Z 827357

CAE

 mulla

BP

- ✓ 5Kos clam 5cuss.
- ✓ 5Kos clam 8cuss.
- ✓ 5Kos clam 3cuss.
- ✓ ~~5Kos clam 10cuss.~~

1500s $\$ 375$
 Refund: 149/52
James →

page for cheque

0 443 728

2 827 354

2 827 357

BP
Inulera

500 Kgs cement

22450/-

Inulera 10/9/02
from Comptroller CSE

Done

page for cheque

U 443 728

Z 827 354

Z 827 357

Plan de paiement.

G.A.L. - Bredon - 3
année 1950

250 kg de ciment.

1225

6

à l'usage de l'État

p. l'État

par l'État de M. Kati

M. Hannon
Bredon

faire par chèque

L. 027354

L. 027357

V. 483728

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERRI
No 2533 /C.A.C.

Ruhengeri, le 3 novembre 1952

Objet:

Paiement factures

Monsieur,

hc. 86.



J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No U 443724 du 30 octobre 1952
en paiement de vos factures
No 57 du 30.9.1952 de 4.385,50
No 40 du 30.9.1952 de 1.165,-
5.550,50

veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération très distinguée.

Monsieur FELTZ

à

BIUMBA

Le COMPTABLE C.A.C.
WINTGENS N.

G. Feltz

40
30/9/52

Relevé

C.A.C. Bukompa
(Ankergeri).

m/f. 21 du 29/2/52:	117,-
" 14 du 30/9.	: 1.048,-
	<hr/>
	1.165,-
	<hr/>

Pour récapituler
h. b. [signature]

G. Feltz Biombo.

Le 30/9/52.
M. C. A. C. Bukanga Dist
Pohoren

750 kg	cham l'arrin h 10/9	1,30	775 -
210 "	" " h 20/9	"	273
	Total		1048 -
			<u>117</u>
			1165

ETIRU

RUHENGARI B.P. GOMA

RÉGISTRE DU COMMERCE USA. 17

B. C. B. COST 958

B. C. B. USA 960

B. C. B. GOMA 52

Ruhengeri, le 5-10-52

FACTURE N° 2793

M. C. A. C. Gatonole.

Doit à M. Ruhengeri pour

Date

17-9 Somme de change
grise à 1300 / h ton 1300,-

1300,- fu

bon N° 38

cheque 0443725

le. 85.

CAL

CATONDE

1. Louve de chaux
fine

Lulengai 17/19/52
Jesse →

ETIRU

RUHENGARI B.P. GOMA

RÉGISTRE DU COMMERCE USA. 17

B. C. B. COST 958

B. C. B. USA 960

B. C. B. GOMA 52

Ruhengeri, le 5-10-52

FACTURE N° 2792

M. C. A. C. Mubera.

Doit à

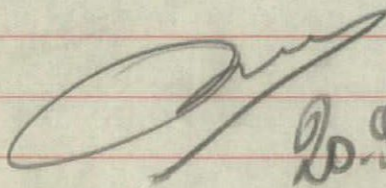
Ruhengeri pour

Date		
20-5	2 machines mesurant 0,182 m ³ à 29007 = bon de commande N° 6	527,80
	<u>527,807</u>	
	Cheque 443725	

Pain de Commande

2 madras

5m x 18cm x 9cm


20.9.52

CPC

Muller

C.A.

le. 84.

FACTURE

N° 1686.

chiff 443727

G. D. JIWANI

Ruh. Le 22. 10. 1952.

M

C.A.C.

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

1	Lime Triangulaire	do	—
4	Pics de 59. clous	500	—
1	Boule de pelle.	do	—
		540	—
<p>540/7</p> <p><u>Bon Pour</u></p>			

CAC Bukovya 1952

Bon pour

1) lime (1)	20
2) paquets de clous (4)	500
3) 1 boule de ficelle (1)	20
	<hr/>
	540 francs

Lučenec le 22/10/52

ATA
K. H. H.

Reboisement. C.A.C. Ukwazi kwa 10-1952.

N°	Amazina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	Munyango gore	P	P	P	P	4	P	P	P	P	P	P	6	P	P	P	-	-	5	-	-	-	P	P	3	P	P	P	P	P	21	
2	Nyiringango	P	P	P	P	4	-	P	P	P	P	P	5	-	P	P	P	P	4	P	P	P	-	P	5	P	P	-	P	P	22	
3	Bizahanumwami	P	-	P	P	3	-	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	24	
4	Igwigwi	P	P	P	P	4	P	P	P	P	P	P	6	P	P	-	P	-	2	P	P	P	P	6	P	P	P	P	P	P	24	
5	Nezehose	P	-	P	P	3	P	P	P	P	P	P	6	-	-	-	-	-	1	P	P	P	P	-	5	P	-	P	P	-	18	
6	Bwuje	P	-	P	P	3	P	P	P	P	P	-	5	-	P	P	-	-	2	P	-	P	P	-	4	P	-	P	P	-	17	
7	hdwamiye	P	-	P	P	3	-	P	P	P	P	P	5	-	P	P	-	-	2	-	-	-	-	0	P	-	P	-	-	-	12	
8	Gakengero	P	-	P	P	3	P	-	-	P	P	P	4	-	-	-	-	-	2	-	-	P	P	-	3	-	P	-	-	-	14	
9	Mutazihano	P	-	P	P	3	-	-	P	P	-	-	3	-	-	-	-	-	2	P	-	-	-	P	3	-	-	-	-	-	10	
10	Vunabandi	P	-	-	-	1	-	-	-	-	-	P	3	P	-	-	-	-	2	-	P	-	-	2	P	-	-	-	-	-	10	
11	Barwihe	P	-	P	P	3	P	-	-	P	P	P	5	-	-	-	-	-	2	-	-	-	P	3	P	P	P	-	P	P	17	
12	hkyubwatsi	P	P	P	P	4	-	-	-	-	-	P	4	-	-	-	-	-	2	-	P	-	-	P	P	3	P	P	-	P	P	17
13	Rwabugwi	P	P	P	P	4	-	-	-	-	-	P	3	-	-	-	-	-	2	-	P	-	-	P	P	3	P	P	-	P	P	17
14	htabanyonyingo	P	P	P	P	2	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	2	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	
15	hca kirahc	-	-	P	P	2	P	P	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
16	makware	-	-	P	P	2	P	P	P	P	P	P	6	-	-	-	-	-	3	P	-	-	-	P	3	P	-	P	-	-	17	
17	Nyirinkwayo	P	P	P	P	2	P	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	7	
18	Mbonabirama	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	31
19	Mucancuro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	2	P	-	-	-	P	3	-	P	-	-	-	11	
20	Biriyebane	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	P	2	-	-	-	-	-	6	
21	Kagimbo ngabo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	-	4	P	-	-	-	P	4	-	-	-	-	-	16	
22	htawiyahura	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	P	-	-	-	P	3	-	-	-	-	-	7	
23	Dinyabarirwa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	P	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	4	
24	Gitigi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	7	
25	Kucogozo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	6	
26	Biramohine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	P	-	-	-	-	2	-	-	-	-	P	P	4	P	-	-	-	10	
27	matiri 1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	4	
28	Bakesho	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	1	
29	Bemeriki	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	6	
30	Ntanturo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	7	
31	htabanamiye	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	P	-	-	-	-	3	P	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	10	
32	Zushiro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	1	
33	hibose	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	1	
34	malona	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	4	
35	Karekezi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	5	
36	Dayozano	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	6	
37	hastuko	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	5	
38	Kutebuko	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	1	P	-	-	-	-	-	7	
39	Barihuto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	1	
40	htabuntu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	P	-	-	-	-	3	-	-	-	-	3	P	-	-	-	-	-	10	
41	Busuhuko	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	6	
42	Maganyo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	6	
43	Gitebeka	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	1	
44	Tutubo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	0	P	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	3	
45	Gumuzo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2	P	-	-	-	-	-	8	
46	Dayorwaha	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	P	-	-	-	-	3	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	8	
47	Rabucye	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	2	P	-	-	-	-	-	11	
48	Bakunzi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	1	
49	Maruhe	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	2	P	-	-	-	4	P	P	-	-	-	-	14	
50	Munyankiko	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	1	

Zano

G/R

Ruhengeri, le 3/10/ 1952

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

N° 2301 /C.A.C.

U

OBJET:-

Paiement Facture.-

le 59.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire
parvenir le chèque ci-joint n°U 443714
du 30.9.1952
en paiement de votre (vos) facture (s)

n° 87 du 22.2.52 de Flo

RUHENGERI



14623

Veuillez agréer, Monsieur,
l'assurance de ma considération très
distinguée.-

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur... Karuru

à

2/11

Facture No

57

Monsieur Kalima

Exp. Hassani Ndougari

le 22/7/51.

Transport

Nemba Ruhuguri

Km. 72 X 10 =

720

Camion Dodge

R.V.No. 30 76

Camion

Hassani

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le

3/10/

1952

No

/ C.A.C.

h.e.
58

Objet:

Paiement Factures.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en
annexe le chèque No 443713 du 30.9.52
en paiement de votre-~~vos~~ facture(s)
No du 4.7.52 de 840
No du de
No du de
No du de

veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération
très distinguée.

Le Comptable C.A.C.
Wintgens N.

Monsieur

Burakabali

à

Isore

7

FACTUR.

RC 312

BASE PESSE, 4-7-1952

M. Mutuale Em Kalima
District Puhungai

M. BARKATALI.

FR. C.

29-4-51

1. Safari Canyon
Taka Base to
Rowara Mission
K 84 x 10 =

Rs. 840 =

Rs 840 =

2400

V 4
Le 57

~~_____~~ kubra

FACTURE

N° 1331.

G. D. JIWANI

Ruh. Le 28. 8. 1952.

M C-A.C.

Ruhengui. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref: Ban no. 4 du 28.8.52.

1 159. Clous Fous. 25 -

25/2
fs.

cl 443/10

2e. 56. V 3

Buloua

V

FACTURE

N° 1443.

G. D. JIWANI

Rub. Le 8. 9. 1952.

M c.A.c.

Rubenguri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Part: Bon no. 32		
5	rep. chos sans.	125 -
	(125) =	
	pro	
	125	
Chq	443710.	

Gatone
 @A

300

~~10~~ 5 Kgs clous & cun
 Ruben le 8/9/2

recu for H. Schmidt.

de 55

12

Bukonya

N° 651

G. D. JIWANI

ch. U 443710.

Rub. Le 4.6. 1952.

M C.A.C. Getonde.

Ruhengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

3 Bidons couleur vert à 350/-fr.	1050	-
1 Bidon noir		
Bata	60	-
	1110	-
1110/-	1.050	fr
fr		
Bon pour		
mille cinquante fr		

V 3

Adowa

FACTURE

N° 1435.

G. D. JIWANI

Publ, Le 14.9. 195 2.

M @. A. c.

Publengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

10	Boulons avec écrous	50	-
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 50/7 </div>			
<p>Dr. Pour</p>			
<p>(Par Mr. Mintgen)</p>			
<p>Ch 443710</p>			

G/R

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI.-

Ruhengeri, le 1952

N° /C.A.C.

OBJET:-

Paiement Facture.-

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire
parvenir le chèque ci-joint n° 0376.396
du 30 oct 1952
en paiement de votre (vos) facture (s)
n° 847 du 18 7.52 de 3.100.
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°
n°

Veillez agréer, Monsieur,
l'assurance de ma considération très
distinguée.-

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur... RATANS
à Kicoki



Relevé de Compte

Goma, le 20. 6. 1952

N° 108

M C. A. C. Lemba Kibinoini
Ruhungu

Doit

à

COTRAMA

KISENYI

MIRCO-ELISABETHVILLE 48711

Solde débiteur

Facture n°

34/II.

10865 -

Les factures ciment étant payables au comptant

Veillez nous couvrir du montant ci-dessus.

Merci d'avance.

Relevé de Compte

Goma, le 19. 6. 1952

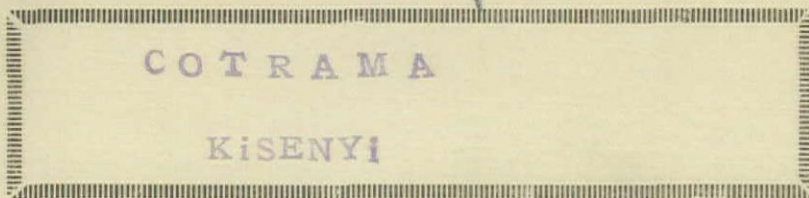
N° 102

M

C. A. C. Amine Pindimani
Pindimani

Doit

à



IMBICO-ELISABETHVILLE 48711

Solde débiteur

Facture n° 37/II.

10865 -

Mes factures Ciment étaient
payables au Comptant, vous
nous feriez grand plaisir en
nous envoyant votre Chèque par
retour.

Kisenyi, le 15/5/1952

1406

C.A.C.

le 24/5/52
M. Wintgens

Cher Monsieur Wintgens,

Voici une facture de COTRAMA que vous payez seulement quand vous le dis, car ils me doivent déduire le poids des sacs en jute qui pèsent certainement 44 kg pièce en plus ^{à plus} des sacs qu'ils doivent reprendre. Je ne veux pas de note de crédit pour C.A.C. ce qui complique vos comptes.

Ne sauriez-vous pas me faire transporter à la bifurcation de Busogo 4000 briques pour la construction de l'abreuvoir, ceci par camion C.A.C. Ruhengeri. Je désire faire cette construction vers le 15 juin. Merci.

Cordialement à vous,

credit constant en abreuvoir.

Dr. Weber.

J-Weber

A.C., Service Vétérinaire
Ruhengeri,
doit à

le 13 mai 1952.

COTRAMA

facture No. 37/II.

S. P. R. L.

pour fourniture de ce qui suit :

22 sacs ciment (sacs en jute)	= 1.641 kgs.	
8 sacs papier	= <u>400 "</u>	
	2.041 kgs. à 5000 = frs. 10.205,-.	
22 sacs en jute à frs. 30,-. =		<u>660,-.</u>
	total	frs. 10.865,-.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
---Dix mille huit cent soixante-cinq francs---

Les sacs en jute sont repris au prix de frs. 30,-. pièce s'il sont en bon état tel qu'ils ont été fournis.

pr. " C O T R A M A "

Encaissement sans frais (abonnement par de Bureaux)
p- hery
le 13-5-52

C.A.C., Service Vétérinaire
Ruhengeri,
doit à

le 13 mai 1952.

CO. T. R. A. M. A

facture No. 37/II.

S. P. R. L.

pour fourniture de ce qui suit :

22 sacs ciment (sacs en jute)	= 1.641 kgs.	
8 sacs papier	= 400 "	
	2.041 kgs. à 5000 = frs. 10.205,-.	
22 sacs en jute à frs. 30,-. =		" 660,-.
	total	frs. 10.865,-.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
---Dix mille huit cent soixante-cinq francs---

Les sacs en jute sont repris au prix de frs. 30,-. pièce s'il sont en bon état tel qu'ils ont été fournis.

pr. " C O T R A M A "

J.A.C., Service Vétérinaire
Ruhengeri,
doit à

COTRAMA
S. P. R. L.

le 13 mai 1952.
facture No. 37/II.

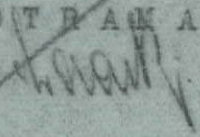
pour fourniture de ce qui suit :

22 sacs ciment (sacs en jute)	= 1.641 kgs.	
8 sacs papier	= <u>400 "</u>	
	2.041 kgs. à 5000 = frs. 10.205,-.	
22 sacs en jute à frs. 30,-.	=	<u>660,-.</u>
	total	frs. 10.865,-.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
---Dix mille huit cent soixante-cinq francs---

Les sacs en jute sont repris au prix de frs. 30,-. pièce s'il sont en bon état tel qu'ils ont été fournis.

pr. " C O T R A M A "



U.A.C., Service Vétérinaire
Ruhengeri,
doit à

C O T R A M A

S. P. R. L.

le 13 mai 1952.

facture No. 37/II.

pour fourniture de ce qui suit :

22 sacs ciment (sacs en jute)	= 1.641 kgs.	
8 sacs papier	= <u>400 "</u>	
	2.041 kgs. à 5000 = frs. 10.205,-.	
22 sacs en jute à frs. 30,-. =		<u> " 660,-.</u>
	total	frs. 10.865,-.

=====
Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :

---Dix mille huit cent soixante-cinq francs---

Les sacs en jute sont repris au prix de frs. 30,-. pièce s'il sont en bon état tel qu'ils ont été fournis.

pr. " C O T R A M A "

[Signature]

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI.-

N° /C.A.C.

OBJET:-

Paiement facture.-

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire
parvenir le chèque ci-joint n°
du en paiement de
votre (vos) facture (s)

n°	233	du	31.7.52	de	679
n°	238		18.8.52		1620
n°					<hr/>
n°					2299
n°					
n°					
n°					
n°					

Veillez agréer, Monsieur,
l'assurance de ma considération très dis-
tinguée.-

Le Gestionnaire C.A.C.

Monsieur
Sabour

Cotcha

à

Jomua

[Signature]

le 49



A. SAELENS

COLONIAL TOOL & EQUIPMENT TRADING AGENCY

"COTETRA" COTETRA

COSTERMANSVILLE

GOMA Costermansville: le 31.7.52

V
abonné

(223)
223

FACTURE No

C. A. C. RUHENGERI

Doit

Pour vente et livraison des marchandises ci-dessous détaillées, payables au comptant et expédiées à vos risques et périls par

Imp. Echo du Kivu

QUANTITES	SPECIFICATION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
29	kg. fer feuillard	26	754
		10%	75
			<u>679</u>
pris par Mr. Rochet.			

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :

Six cent septante neuf francs

[Signature]

A. SAELENS

COLONIAL TOOL & EQUIPMENT TRADING AGENCY

"COTETRA"

COTETRA

COSTERMANSVILLE

Cotermansville, le 31.7.52

FACTURE No

(223)
223

M

C. A. C. RUHENGERI

Doit

Pour vente et livraison des marchandises ci-dessous détaillées, payables au comptant et expédies à vos risques et périls par

Imp. Echo du Kivu

QUANTITÉS	SPECIFICATION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
29 kg.	fer feillard	26	754
	10%		75
			<u>679</u>

pris par Mr. Rochet.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :

six cent septante neuf francs

[Signature]

A. SAELENS

COLONIAL TOOL & EQUIPMENT TRADING AGENCY

"COTETRA"

COTETRA

COSTERMANSVILLE

GOMA

Cotermansville, le 31.7.52

FACTURE No ⁽²²³¹⁾ 223

M C.A.C. RUHENGERI Doit

Pour vente et livraison des marchandises ci-dessous détaillées, payables au comptant et expédiées à vos risques et périls par

Imp. Echo du Kivu

QUANTITES	SPECIFICATION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
29 kg.	fer feillard	26	754
	10%		75
			<u>679</u>

pris par Mr. Rochet.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :

six cent septante neuf francs

[Signature]

A. SAELENS

COLONIAL TOOL & EQUIPMENT TRADING AGENCY

"COTETRA" COTETRA
COSTERMANSVILLE

Cotermansville, le 31.7.52

FACTURE No 223

C.A.C. RUMENGERI

Doit

Pour vente et livraison des marchandises ci-dessous détaillées, payables au comptant et expédiées à vos risques et périls par

Imp. Echo du Kivu

QUANTITES	SPECIFICATION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
29	kg. fer feuillard	26	754
	10%		75
			<u>679</u>
pris par Mr. Rochet.			
Certifié sincère et véritable et accrété à la somme de:			
Six cent septante neuf Francs			

2372 / CAC

A. SAELENS

COLONIAL EQUIPMENT TRADING AGENCY
COTETRA, COSTERMANSVILLE

faire bijou I.V. bon
réception

le 26-8-52
bi tout jours

COTETRA
GOMA

Costermansville: le 18-8-52

FACTURE No 238

M C.A.C. Service vétérinaire Rubengeru Doit

Pour vente et livraison des marchandises ci-dessous détaillées, payables au comptant et expédiées à vos risques et périls par

Imp. Echo du Kivu

QUANTITES	SPECIFICATION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
2	tuyaux 1 1/2" = 12 mètres - 10%	150	1800 - - 180 - <u>1620 -</u>
<p>avec réception en forme</p> <p>J. W.</p> <p>18/8/52</p>			
<p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :</p> <p>mille six cent et vingt francs</p> <p>Coolugo</p>			

A. SAELENS

COLONIAL TOOL & EQUIPMENT TRADING AGENCY

"COTETRA" COTETRA

COSTERMANSVILLE

Cotermansville: le 18-8-52

FACTURE No 238

M. A.C. Service vétérinaire Ruhengeri Doit

Pour vente et livraison des marchandises ci-dessous détaillées, payables au comptant et expédiées à vos risques et périls par

Imp. Echo du Kivu

QUANTITES	SPECIFICATION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
2	tuyaux $1\frac{1}{2}$ " = 12 mètres - 10%	150	1800 - - 180 - <hr/> 1620 -

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :

mille six cent et vingt francs
C. Odongo

A. SAELENS

COLONIAL TOOL & EQUIPMENT TRADING AGENCY

"COTETRA" COTETRA

COSTERMANSVILLE

GOMA Costermansville, le 18-8-52

FACTURE No 238

M C. A. C. Service vétérinaire Rubengeri Doit

Pour vente et livraison des marchandises ci-dessous détaillées, payables au comptant et expédiées à vos risques et périls par

Imp. Echo du Kivu

QUANTITES	SPECIFICATION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
2	tuyaux $1\frac{1}{2}$ " = 12 mètres - 10%	150	1800 - - 180 - <hr/> 1620 -

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :

mille six cent et vingt francs
C. S. S.

A. SAELENS

COLONIAL TOOL & EQUIPMENT TRADING AGENCY

COTETRA COTETRA

COSTERMANSVILLE

GOMA
Costermansville, le

18-8-52

FACTURE No 238

M

A.C. Service vétérinaire Rubengeri Dott

Pour vente et livraison des marchandises ci-dessous détaillées, payables au comptant et expédiées à vos risques et périls par :

Imp. Echo du Kivu

QUANTITES	SPECIFICATION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
2	Tuyaux 1 1/2" = 12 mètres - 10%	150	1800 - - 180 - <hr/> 1620 -

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:

mille six cent et vingt francs

Coobuge

Regie Poniques Indes

Le 2/8/1952

M

Dr. Weber / etc /

Doit

vente et livraison de ce qui suit:

IMBELCO-ELISABETHVILLE 40972

1200 lupis	000	390,-
------------	-----	-------

trois cent cinquante
Crédits C.A.C.S.V. Construction abreuvoir

Pour réception conforme
Le Chef du Secteur Vétérinaire

Dr. Weber

Kisenyi, le 13/8/1952

Y. Luy
pour 300 lupis
le 29/8

he. 48.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE DU RUANDA

TERRITOIRE DE RUHENGERI

N° 2300 /C.A.C.-

OBJET:

Paiement facture
virement.-

Le 27

A Ruhengeri, le 30 Septembre 1952.

Copie pour information à Monsieur le Gérant
de la Banque Belge d'Afrique à USUMBURA.-

Ruhengeri, le 30 Septembre 1952.-
L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,

Sé) R. GAUPIN,-

Monsieur le Gérant,

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir
bien virer du compte 2590 C.C.I. Ruhengeri au compte
800 de la B.B.A. chez la B.C.B. la somme de 36.720,-
francs (Trente six mille sept cent et vingt francs) en
paiement de la facture 6+3/52, endossée en faveur
de la B.B.A.

RUHENGERI



14628

Veuillez agréer, Monsieur le Gérant, l'as-
surance de ma considération très distinguée.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,

R. GAUPIN,-

Monsieur le Gérant de la B.C.B.

à

USUMBURA.-

BANQUE BELGE D'AFRIQUE

SOCIÉTÉ ANONYME

SIÈGE SOCIAL:
3, RUE DE NAMUR, BRUXELLES

Usumbura LE 30 MAI 1952

AGENCES AU CONGO BELGE

AKETI - ALBERTVILLE - COQUILHATVILLE
COSTERMANSVILLE - ELISABETHVILLE
KOLWEZI - JADOTVILLE - LÉOPOLDVILLE
LULUABOURG - STANLEYVILLE - USUMBURA

1593 / cse
Reçu le 10-6-52

Monsieur L'Administrateur

Chef du Territoire

à

RUHENGHERI

Chv le 27.

AGENCES EN AFRIQUE FRANÇAISE

BANGUI - BRAZZAVILLE - POINTE - NOIRE

32 cent / EL

Monsieur,

FACTURE R. VAN RAEPENBUSCH N°643/52 DE FRs.36.720.--
NOTRE N.1499 A VUE.--

Nous avons l'honneur de vous informer de ce que Monsieur Roger VAN RAEPENBUSCH nous a endossé sa facture reprise en rubrique de Frs.36.720.-- Vous voudrez bien trouver ci-joint l'original plus 2 copies.--

L'endossement en notre faveur de cette facture nous confère un droit exclusif et irrévocable d'encaissement, il a été effectué conformément aux dispositions légales énoncées par décret du 12 Janvier 1920 chapitre 2 modifié par celui du 21 Juin 1937 et par l'ordonnance législative du 3 Octobre 1940.--

En conséquence comme prévu à l'article 23 du décret du 21 Juin 1937 vous voudrez bien verser uniquement entre nos mains au crédit de notre compte courant n°800 chez la Banque du Congo Belge, à Usumbura, la somme de Frs.36.720.-- montant de la facture précitée.--

En vous remerciant d'avance, nous vous présentons, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.--

BANQUE BELGE D'AFRIQUE S.C.R.L.
Agence d'Usumbura

Guinot

R. VAN RAEPENBUSCH
REPRESENTATIONS
USUMBURA (RUANDA - URUNDI)

Usumbura, le 29 mai 1952
B. P. 256

RÉFÉRENCE

N° :

OBJET :

FACTURE N° 643/52.

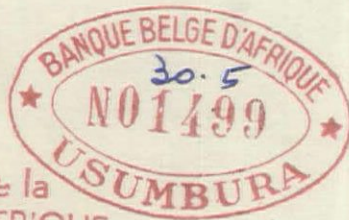
Le C. A. C. à RUHENGARI doit à Monsieur Roger Van Raepenbusch la somme de frs 36.720,-- (Trente six mille sept cent et vingt francs)
pour ce qui suit :

15 crêtes de 12 plaques d'Unalit
soit 540 m² à 68,-- frs

36.720,-- frs

Bon de commande N° 41.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de TRENTE SIX MILLE SEPT CENT & VINGT FRANCS)-.



Payez à l'ordre de la
BANQUE BELGE D'AFRIQUE

R. VAN RAEPENBUSCH

Le 29/5/52

UNALIT

Matériaux de constructions

CIMENT D'OBOURG

Articles Sanitaires

29 mai 1952

FACTURE N° 643/52.

Le C. A. C. à RUHENGARI doit à Monsieur Roger Van Raepenbusch
la somme de frs 36.720,-- (Trente six mille sept cent et vingt
francs)

pour ce qui suit :

15 crêtes de 12 plaques d'Unalit
soit 540 m² à 68,-- frs

36.720,-- frs

Bon de commande N° 41.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme
de TRENTE SIX MILLE SEPT CENT & VINGT FRANCS)-



Payez à l'ordre de la
BANQUE BELGE D'AFRIQUE

R. VAN RAEPENBUSCH

Le 29/5/52

2566 / C.A.C. 16-9-52 de Wintgens
BANQUE BELGE D'AFRIQUE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : AFRICABANK

S. C. R. L.

AFFILIÉE À LA BANQUE DE BRUXELLES

SIÈGE SOCIAL :
LÉOPOLDVILLE

SIÈGE ADMINISTRATIF :
3, RUE DE NAMUR
BRUXELLES

AGENCES EN AFRIQUE FRANÇAISE
BANGUI - BRAZZAVILLE - POINTE-NOIRE

AGENCES AU CONGO BELGE
AKETI - ALBERTVILLE - SOMA - COQUILHATVILLE
COSTERMANSVILLE-ELISABETHVILLE-SOMA-KINDU-KOLWEZI
JADOTVILLE - LULUABOURG - PAULIS - STANLEYVILLE
USUMBURA

Usumbura LE 6 Septembre 1952

PORTEFEUILLE/-

RECOMMANDÉ

Monsieur l'Administrateur
Chef du Territoire
à
RUHENGRI.-

Monsieur,

FACTURE R.VAN RAEPENBUSCH N°643/52 DE FRs 36.720.-
NOTRE N.1499 A VUE.-

Nous avons l'honneur de vous informer de ce que Monsieur
R.VAN RAEPENBUSCH nous a endossé sa facture reprise en rubrique de
Frs 36.720.- et vous rappelons notre lettre 3224 du 30/5/52.

L'endossement en notre faveur de cette facture nous confère
un droit exclusif et irrévocable d'encaissement, il a été effectué
conformément aux dispositions légales énoncées par décret du 12 Jan-
vier 1920 chapitre 2 modifié par celui du 21 Juin 1937 et par l'or-
donnance législative du 3 Octobre 1940.

En conséquence comme prévu à l'article 23 du décret du
21 Juin 1937 vous voudrez bien verser uniquement entre nos mains
au crédit de notre compte courant n°3 chez la Banque Centrale à
Usumbura, la somme de Frs 36.720.- montant de la facture précitée.-

En vous remerciant d'avance nous vous présentons, Monsieur,
l'assurance de notre considération distinguée/-

BANQUE BELGE D'AFRIQUE S.C.R.L.
Agence d'Usumbura/-

GUINBB B.

A. CALBERT

Facture

20 2

M. C. A. C.

Ruchongri Doi

J. MEYRIMCK
Lubero

Tour livraison du suivant payable

Lubero le 26/6/1957

MOIS DATE

FRANCS C^{MS}

Transport 6
paquets Unalit
à 132 Kg pièce
soit 792 Kg

Mor - Ruchongri 1,30 1188,-

1188,-

Frs 1188,-

pour acquit
Ruchongri
27/6/57
Meyrimck

V

le 26

V 4

LC 22

FACTURE

N° 565.

G. D. JIWANI

Rub. Le 9. 5. 1952.

M

C.A.C. Pretoria

Rubengeri. Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

2	Boules de ficelle à 20/-	40	-
---	-----------------------------	----	---

40/-
pr.

Bon Pour

BP

CAC

Baules de ficelles
cheffine
(Gatom)

Rubens le 9/5/52
après dévotion
D'ÉVÈSANT
Cuis →

FACTURE

N° 575.

G. D. JIWANI

Ruh. Le 15. 5. 1952.

M C-A-c.

Ruhengeri. Doit

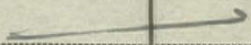
INBELCO-ELISABETHVILLE 44503

Ref : Bon Pour no. 1

5 kg. chous rous a
2st. beef. 125 —

125/-
ps.

Bon Pour,



EAL

Burhema Kwankiri

5 Kgs de chaux de 12cms

Beus
Ruhengui 15/5/52

Mohamed bin Masud.
COMMERÇANT - TRANSPORTEUR

FACTURE

RUHENGARI

Ruhengeri 23/05/52

N° 4

KIVURUGA - SHYIRA - BUSOGO - GATONDE.

C. A. E.

Dt

3000
V

17 Arpent

4900

18700

quatorze mille sept cent francs

L. E. 20.

V 2
4



Mohamed Masud

gaboue
Kagogo

4.900

9.800

POUR ACQUIT

RUHENGARI, le 29 mai 1952

MOHAMED MASUD.

P. O.

Said bin Hamed

Mohammed

[Signature]

(Gator)

Reception 28/5/52

Ann

Ch V.

SALIM bin SAID ESRI

COMMERÇANT Reg n° 167
RUHENGARI et KITEGA

Ruhengeri LE 28/2/52.

FACTURE

N° 601

CPO

M C.A.C. Ruhengeri

DOIT

pour vente et livraison des marchandises suivantes:

J.C.G. Usa 1712

<p>10 tables 20 chaines</p>	<p>Transport d'usage à Ruhengeri de</p>		<p>2.000 -</p>
<p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de Deux mille francs</p>			
<p>SALIM Bin SAID ESRI gudobu</p>			
<p>Jeun acquit Ruhengeri le 28/2/52. SALIM BIN SAID ESRI gudobu</p>			
<p>Ch V. 1000 fr. Kibali Kc. 6. CPO. 1000 fr. Kc 6</p>			



Relevé de Compte

Ruhengeri, le 8/1

1952

N° 58

M

C.A.C

Ruhengeri

Doit

Said Suleman
B. P. 14
Ruhengeri
RU.

IMBELCO-ELIZABETHVILLE 46307

Solde débiteur

Facture n° 51

1200

~~ch V le 2.~~

~~pour acquit
facture n° 51~~

FACTURE

N° 51

Said Suleman
 B. P. 14
 Ruhengeri
 R.U.

Le 8/1 195 2

M

C.A.C

Ruhengeri

Doit

IMBELCO-ELISABETHVILLE 44503

12.	Capitula	30	360
12	@chisses	30	360
12	Houeboir	30	360
24	Ceillews	5	120
			<u>1.200</u>